andalán

Cincuenta años de la II República

Ayuntamientos: balance positivo

Tocando el tambor en el Bajo Aragón

Informe sobre seguridad ciudadana

ZARAGOZA: UNA BALSA DE ACEITE

Periódico semanal aragonés — N.º 318 — 23 al 30 de abril de 1981 — 50 ptas.

Somos unos bordes

Resido en Barcelona, aunque hago dos o tres viajes al año a mi pueblo, Andorra, y cuando estoy en él siento rabia en mi interior al oír hablar a mis parientes y amigos. Al leer en el n.º 315 de ANDALAN los artículos sobre Monzón, Daroca y la térmica de Andorra, me he decidido a escribirles.

Señores: Todos los aragoneses, y yo el primero, somos unos bordes (y perdonen la expresión). Reconocer esto es muy duro.

Los aragoneses tenemos mucho de llorón y no hacemos nada para remediarlo. Aragón se hunde, se arruina y, ¿qué hacemos nosotros? Criticar a otros, llorar por lo que ocurre, pero no buscamos un remedio que evite la catástrofe. Criticamos, por ejemplo, a los catalanes, porque quieren el trasvase; nosotros nos oponemos, porque decimos que primero hay que realizar los regadíos de Aragón. Unos regadíos que están en proyecto desde hace más de cien años, que no se han hecho y que, me temo, no se harán.

Los aragoneses tenemos una grave enfermedad: la apatía. Vemos que nos quitan las cosas, que Aragón se va al carajo y no hacemos nada por evitarlo. Bueno, sí, gritamos mucho pero nada más. Y con gritos no se va a ninguna parte.

¿Dónde está nuestro arrojo, que se hizo famoso en los sitios de Zaragoza? ¿Por qué no se demuestra esa tan cacareada valentía en estos momentos, para salvar a Aragón del desastre?

Lo malo es que que esta apatía es una enfermedad de siglos, pues ya la tenían nuestros antepasados, los cuales dejaron perder la lengua (exceptuando las comarcas pirenaicas, donde el idioma se ha salvado por milagro), las instituciones y todos los demás valores sin mover un solo dedo, salvo, como siempre, algunos gritos.

Y si sólo fuera eso... Porque además criticamos y nos oponemos a aquellos aragoneses que luchan por levantar Aragón. Y nos enfurecemos cuando alguno de nosotros nos dice lo que en realidad somos.

Aragón, ¿de qué te sirve recordar tus viejas glorias si dejas perder las presentes? ¿Para qué te sirve decir que tienes mucho dinero si dejas despoblar tus pueblos?

Quiero a Aragón y se me rompe el corazón al reconocer lo que he contado, pero es la verdad. No tenemos que culpar a Cataluña o a Madrid de lo que ocurre, porque los culpables somos nosotros mismos.

En vez de lamentar lo que nos ocurre, tendríamos que lamentar nuestra forma de ser. **José A. Gracia Ginés (Barcelona).**

El PSA y las otras lenguas de Aragón

Respondiendo a la llamada que a través de «El Rolde» hace Antonio Llerda, desde Cretas, podemos informarle sobre las posiciones que respecto a la problemática lingüística de Aragón mantiene el Partido Socialista de Aragón (PSA) desde su fundación. Posiciones que, en su esencia, no han sufrido variación.

Ya en 1977 constatábamos la realidad de la pluralidad lingüística del territorio de Aragón, lo que, consecuentemente, implica que además del reconocimiento del castellano como lengua oficial de Aragón, se ha de reconocer la cooficialidad del aragonés en el Alto Aragón y la del catalán en la zona aragonesa donde se tiene como lengua propia. Que esta cooficialidad no esté establecida legalmente en la actualidad, es responsabilidad exclusiva del Gobierno preautonómico de Aragón que, como se sabe, ostenta fundamentalmente UCD. Derivado de esta circunstancia es el hecho de que tanto el aragonés como el catalán hablado en Aragón continúan totalmente desprotegidos y, por ello, sometidos a la agresión constante de la castellanización que se mantiene, sobre todo, desde instancias oficiales, violándose con ello el artículo 3-3.º de la Constitución.

Finalmente, añadir que el PSA suscribe totalmente la tesis del Consello d'a Fabla Aragonesa y, en su virtud, apoya sin reservas la inclusión en el futuro Estatuto de Aragón de los siguientes párrafos, publicados en la revista «Fuellas», n.º 21:

«La lengua aragonesa y sus variedades dialectales concretas, es un patrimonio cultural de Aragón que será objeto de especial respeto y protección. Será considerada cooficial en el Alto Aragón, al que, en desarrollo de este estatuto, se le otorgará un estatuto lingüístico territorial; será protegida en el resto de Aragón mediante un estatuto lingüístico personal. Se promoverá su conocimiento y estudio, y su enseñanza en la escuela. Se protegerá especialmente la edición y publicación en aragonés y su uso en los medios de comunicación.

El catalán de Aragón o catalán hablado en Aragón, y sus variedades dialectales concretas, será igualmente respetado, protegido y promovido, declarándose cooficial en aquellos municipios y comarcas del este de Aragón en donde es lengua autóctona». **M. Angel G. Bardavío (Secretaría Nacional de Prensa del PSA, Zaragoza).**

Una triste claudicación

Referente al artículo de José Ramón Marcuello, «El Bajo Aragón se queda sin agua», del n.º 315 de ANDALAN, extraña saber que el presidente del Sindicato de Riegos del Guadalope, Antonio Soler Aranaz, ha claudicado y ha acabado yendo contra los intereses del Sindicato que preside. Aún extraña más que los miembros de ese Sindicato le permitan seguir presidiéndolo.

El Sr. Soler firmó la concesión a Endesa de 18 Hm^3 de agua anuales que su sindicato necesita para regar. No tuvo en cuenta el Plan de Aprovechamiento Integral de la Cuenca del Guadalope, emanado del M.O.P., ni que en mayo del 77 ese mismo Ministerio puso la condición, para la derivación de aguas a Endesa, de la puesta en explotación del embalse de Calanda y la cooperación a la construcción de la presa de Caspe o Civán. Tampoco ha contado con el mismísimo Tribunal Supremo que, con fecha 9-6-79, declaró expresamente que «sólo podrá detraerse agua del río Guadalope para la central «Teruel» una vez que estén en explotación los embalses de Calanda y Civán-Caspe, sin que hasta tanto pueda ser efectiva la concesión litigiosa». El Sr. Soler ha renunciado incluso a solicitar la ejecución de la sentencia, en su favor, de este Tribunal y de la que dicte en su día la Sala de Revisión del mismo.

Extraña, digo, que el Sr. Soler, al frente de un Sindicato peleón que no ha reblado ni se ha encogido nunca ante Endesa mientras él ha sido presidente, ceda finalmente ante las, sin duda, muchas presiones y pocas promesas de Endesa. La única explicación que encuentro es la de que ha debido pelear, él solo, por lo menos en los últimos tiempos, considerando innecesario el apoyo puntual de todos los sindicados. Y tanto peso sobre unos hombros acaba aplastando.

Una responsabilidad compartida, diluida entre los mil y pico socios del Sindicato, hubiera sido muy diferente. A un hombre solitario, unas presiones bien llevadas le pueden hacer creer lo que le han hecho creer al Sr. Soler: que si no se concede ese agua, se tiene la responsabilidad de agravar la problemática energética nacional y que con el entorpecimiento de la central peligra el trabajo de toda la Cuenca Minera.

Le recuerdan esto, pero no le dicen que, si no se riega, va a darse un drama en toda la cuenca del Guadalope, con unas secuelas irreparables social y económicamente, al provocarse una emigración joven a zonas con más futuro. Olvida o no sabe el Sr. Soler que quien va a arruinar la Cuenca Minera es Endesa, quemando en 25 años todas las existencias de carbón. No ha estado el Sr. Soler en Escatrón, pisando un pueblo y unos campos negruzcos y hablando con los 40 agricultores que quedan en el pueblo. Desconoce el Sr. Soler que Norteamérica ve su futuro desarrollo en la puesta a punto de nuevos regadíos y en la investigación predominantemente agrícola. Olvida el Sr. Soler los intereses de varios miles de familias labradoras a quienes ha dado la razón el supremo órgano de Justicia nacional y atiende a quienes quieren, y aparentemente pueden, acallar la justicia. Así debe ser porque, si no, no colaboraría a una situación que puede axfisiarnos.

Todavía falta, ¡menos mal!, que le faculten los socios a elevar a escritura pública el contenido del contrato.

Un hombre como el Sr. Soler, que se lanzó a la pelea contra un gigante, no puede, no debe ceder cuando ya se tocan los frutos. ¿No ve que es echar por la borda en un momento el esfuerzo personal de muchos años y las expectativas de todos los socios? ¿No ve que es el momento crucial para el desarrollo de la región y que se tienen —por primera y quizá por última vez— todas las bazas en la mano? **Isidro Aladrén Zapata (Zaragoza).**

GM

GENERAL MOTORS ESPAÑA, S. A.

Líder del sector del automóvil precisa cubrir puestos en su nueva factoría de FIGUERUELAS (Zaragoza), para el Departamento de MANTENIMIENTO como:

Oficiales en Electrónica Industrial

Referencia: Z-2/14685-G

Las funciones y responsabilidades serán las propias del mantenimiento, tanto en las líneas de producción como en el taller central.

CONOCIMIENTOS NECESARIOS:

— Electricidad y Electrónica.
— Medida de magnitudes eléctricas.
— Circuitos electrónicos.
— Montaje y reparación de circuitos y dispositivos.
— Sistemas de numeración, álgebra de Boole, sistemas secuenciales (nivel básico).

REQUISITOS:

— Cuatro años de experiencia en trabajos semejantes.
— Se valorarán muy positivamente los estudios de Formación Profesional o cursos sobre la especialidad.

Interesados enviar «curriculum vitae» a la oficina de Empleo INEM, c./ Francisco de Vitoria, 9, de Zaragoza, indicando además los siguientes datos:

— NUMERO DE REFERENCIA EN SOBRE Y «CURRICULUM».
— Pretensiones económicas.
— Su número de D.N.I.
— Si ya ha presentado solicitud de empleo a G.M.E.

Libros

LIBRERIA SELECTA

GALERIAS DE ARTE

FUENCLARA, 2 - Tel. 22 64 64
ZARAGOZA - 3

A costa de la crisis

El Plan Energético sigue dando frutos

H. ESPAÑOL

La reciente inauguración de la central nuclear de Almaraz nos ha recordado que la política energética del país sigue cabalgando a lomos de la crisis y que tal política se está aplicando en nombre del llamado Plan Energético Nacional 1978-1987. El momento puede ser propicio para exponer unas consideraciones sobre los resultados que ha dado, hasta la fecha, la planificación destinada a afrontar los problemas del sector.

La reacción española ante el inicio de la crisis energética en 1973 fue la más tardía de todos los países occidentales. Si bien en 1974 se empezó a hablar de un plan de la energía (antes se llamaban planes eléctricos), los acontecimientos políticos de 1975 retrasaron todo tipo de medidas económicas y fue tras las elecciones democráticas cuando se inició la larga gestación del plan que acarreó distensiones y crisis de Gobierno, motivadas por las tensiones dentro de la propia Administración y por presiones de las poderosas empresas privadas del sector energético.

El Plan

En el verano de 1979, estación propicia para la promulgación de textos legales conflictivos, fue aprobado el Plan en el Parlamento tras un debate en el que la oposición no presentó dificultades al proyecto del Gobierno; tal vez porque no supo presentar un programa alternativo y porque se le hicieron algunas concesiones a nivel de principios.

El Plan en cuestión consiste en una serie de disquisiciones que a nadie vinculan y que se fundan en datos y previsiones seleccionados para justificar una declaración de intenciones contradictorias que permitan aplicar aquello que más convenga a los intereses de sus mentores. El posterior desarrollo de la legislación en la materia está mostrando que las pretensiones reales de los proponentes se reducían a impulsar tres aspectos fundamentales de la política energética: Sucesivas subidas de tarifas, apoyo al sector privado y relanzamiento del viejo programa de construcción de centrales nucleares.

Precios para la crisis

De la supuesta, y esperada, reestructuración de los subsectores que debía promover una acción coordinada entre ellos y una política de precios realista, nada se ha visto hasta la fecha. Así el sector del carbón sigue con sus eternos problemas, agravados por el incremento de las importaciones y la construcción de centrales termoeléctricas de gran tamaño y dudosa rentabilidad que, tras crear problemas en el medio ambiente, pretenden quemar en unos pocos años todos los recursos carboníferos de su área de influencia.

El sector del petróleo y el gas sigue dependiendo de distintos ministerios y empresas privadas, lo cual impide la consecución de cualquier propósito de racionalización. Los precios de estos productos están experimentando repetidas subidas, a un ritmo muy superior al que se deduciría de la aplicación matemática de la repercusión de las subidas de los crudos importados.

Los precios de la energía eléctrica siguen una escalada mayor que la habitual, posiblemente por la pretensión de las compañías del sector de cubrir por la vía de la facturación los costes del capital y la amortización de las instalaciones, sin esperar a un período de tiempo acorde con la larga rentabilidad que tan repetidamente pregonan.

El desconcierto que causa en el ciudadano tal política de precios es parecido al que se deriva de la lectura del apartado correspondiente del Plan donde se citan como criterios para el establecimiento de precios y tarifas, los costes reales de suministro de cada tipo de energía, sin mencionar la complicada maraña de subvenciones, concesiones administrativas, acciones concertadas con la Administración, exenciones, etc., que hacen totalmente imposible el cálculo fiable de tales costes. Si en el mismo párrafo se dice que los precios deben incrementarse para igualarlos a los de los países de Europa occidental, se deduce que todo es posible en materia de precios, sin contradicción con las directrices del Plan Energético.

Promoción de las centrales nucleares

Si algo puede deducirse con claridad de la lectura del Plan que se comenta y de las consecuencias que estamos sufriendo, es que se pretende incrementar la producción y el consumo de energía eléctrica en detrimento de cualquier otro tipo de energía que pudiera resultar más rentable para la economía del país, en función de los recursos primarios disponibles y de las aplicaciones finales concretas. Tras este principio y el de que ha de mantenerse el sector eléctrico en manos de la iniciativa privada fundamentalmente, las compañías deciden los tipos, características, localización y tamaño de las centrales de producción que van a construir de acuerdo con sus intereses, que tal vez no coincidan con los de los ciudadanos que les proporcionan sus ganancias.

El papel de la Administración se concreta, como ya es tradicional, en seguir apoyando las iniciativas privadas con medidas que van desde las ya citadas de apoyo económico, con el dinero del contribuyente, hasta las más sutiles de influencia en la opinión pública, como son:

— Promoción entre el público de una imagen de la crisis energética que le va a afectar de forma directa e inmediata en la vida doméstica; cuando el consumo para usos domésticos no llega al diez por ciento del consumo total del país.

— Presunción de que el consumo seguirá aumentando al ritmo que lo hacía en los años de euforia de la industrialización. Solamente la reciente puesta en marcha de algunas industrias de elevado consumo ha enmascarado la estabilización que debe esperarse en el consumo global.

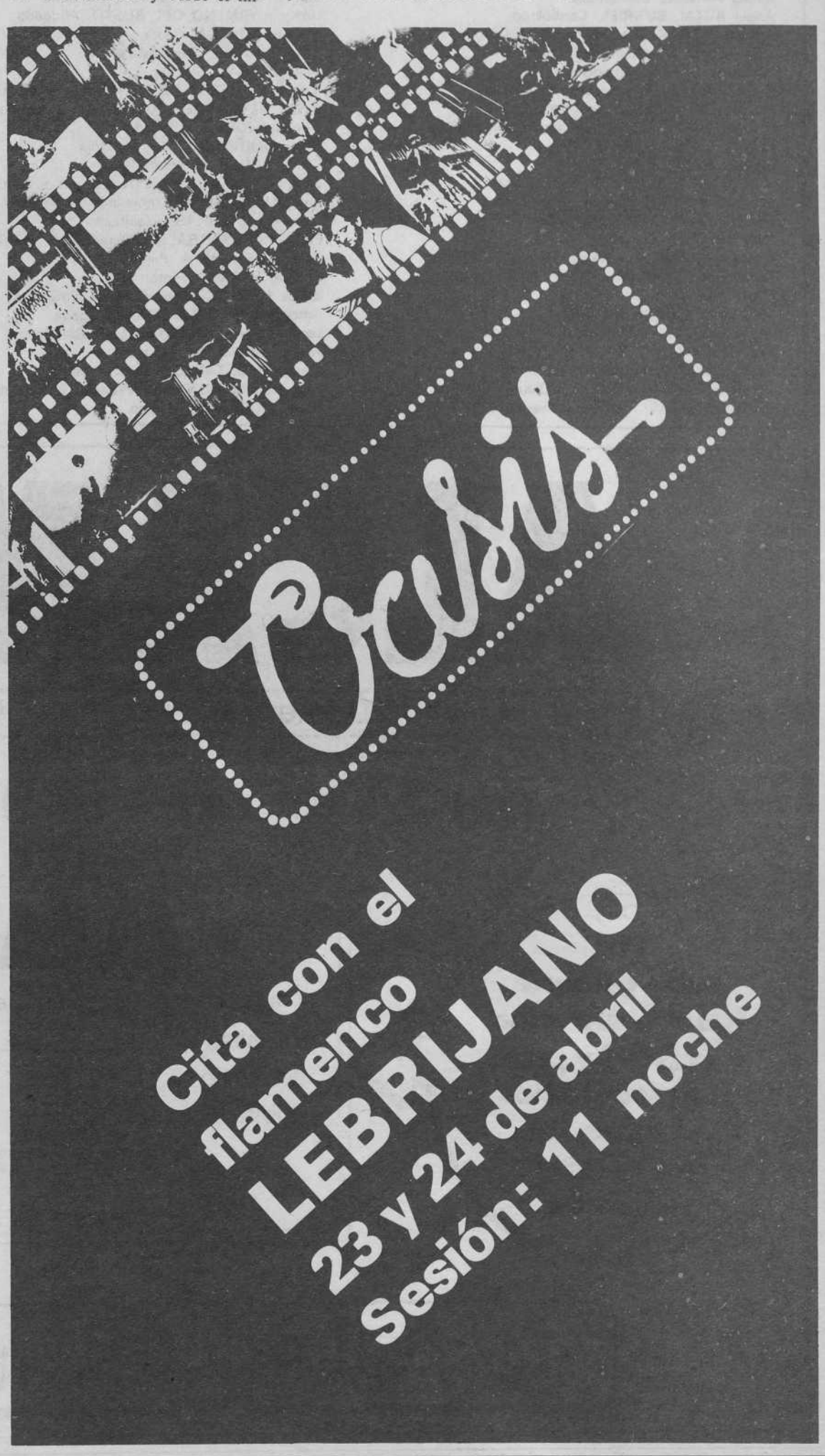
— La medida más reciente, sin contar las subidas de tarifas, es la promulgación de la Ley Reguladora del canon de la energía eléctrica que ya fue comentada en ANDALAN. Se pretende promocionar la construcción de grandes centrales eléctricas en las zonas más deprimidas mediante el reparto de un canon económico de las Provincias que soporten tales instalaciones, en función del tamaño de la instalación y desde el inicio de las obras. Los fondos serán aportados por todos los usuarios, incluidos los de las zonas que lo percibirán, en forma de un nuevo incremento de tarifas.

Lo que se puede esperar

El mal año hidráulico que se presenta como consecuencia de la «pertinaz sequía», permite relacionar de nuevo la crisis con la puesta en marcha de una nueva central nuclear que ha contado con la presencia del propio presidente del Gobierno.

El país está preparado para recibir un nuevo paquete de medidas energéticas; léase: más centrales nucleares y sucesivos aumentos de tarifas.

De los actuales gestores de la política económica española no pueden esperarse otras medidas que no supongan el automantenimiento de la crisis. Quienes piensen en otras medidas, más acordes con los intereses de la mayoría de los ciudadanos, tendrán que esperar tiempos mejores.



PUBLICIDAD

POR LA LIBERTAD, LA DEMOCRACIA Y LA CONSTITUCION

Ante los graves acontecimientos que vivió España los días 23 y 24 de febrero, y las consecuencias, no menos graves, que de ellos vienen derivándose, conscientes de nuestra responsabilidad cívica y personal, declaramos públicamente:

PRIMERO. La convivencia en democracia y libertad que permite a los españoles el actual ordenamiento, es el marco adecuado para la resolución de los complejos problemas de nuestra moderna sociedad, en el Estado democrático de las Autonomías.

SEGUNDO. La trágica experiencia de la España contemporánea —análoga a la sufrida por otros pueblos que perdieron violentamente la libertad— demuestra que la destrucción, por la fuerza de las armas, de las Instituciones que el pueblo se ha dado libremente, implica derramamientos de sangre de alcance imprevisible, situaciones de violencia y terror institucional, el retraso, cuando no el colapso, de la actividad económica, el anquilosamiento o parálisis de la actividad cultural, y el aislamiento internacional, y abre hondas heridas en la convivencia de los pueblos de España y de sus ciudadanos.

TERCERO. Como consecuencia de estas reflexiones, convocamos a todos los aragoneses para que, asumiendo sus responsabilidades, aúnen sus esfuerzos en una defensa activa de la Libertad, la Democracia y la Constitución.

Aragón, abril de 1981

Luz ABADIA, Administrativa
Arturo ACEBAL, Abogado
Angel ALCALA, Profesor
Jesús M. ALEMANY, Centro Pignatelli
Juan Antonio ARAGÜES NAUDIN, Abogado
Rafael ARNAIZ, Economista
Angel ARTAL BURRIEL, Cardiólogo
Antonio AZNAR, Catedrático Universidad
José Antonio BAGUENA, Economista
Fernando BAETA, Periodista
Jesús BALLESTIN, Inspector de Trabajo
Eduardo BANDRES, Economista
José Luis BATALLA, Registrador de la Propiedad
Luis G. BETES, Profesor
Benilde BINTANEL, ATS
Luis BLASCO BOSQUED, Economista
Gonzalo BORRAS, Profesor Universidad
Carlos Manuel CAMO, Abogado
Lola CAMPOS, Periodista
Mariano CARIÑENA, Director Teatral
Gumersindo CLARAMUNT URIARTE, Abogado
María Pilar COMET, ATS
José Juan CHICON, Periodista
Jesús DELGADO, Profesor Universidad
Antonio DURAN GUDIOL, Historiador
Antonio EMBID, Profesor Universidad
Tomás ESCUDERO, Director Adjunto ICE
Guillermo FATAS, Profesor Universidad
Lisardo DE FELIPE, Locutor
Eloy FERNANDEZ, Director Enciclopedia Aragonesa
Víctor FERNANDEZ-RODRIGUEZ, Técnico Publicidad
Félix GARCIA, Periodista
Gabriel GARCIA BADELL, Escritor
Rafael GARCIA LOYGORRI, Inspector de Trabajo
Joaquín GIMENO DEL BUSTO, Abogado
Luciano GRACIA, Poeta
Luis GRANELL, Periodista
Julio GUIRAL, Biólogo
Victoriano HERCE DE LA PRADA, Abogado
Javier HERNANDEZ PUERTOLAS, Abogado
Alfonso HORNO, Abogado
Soledad KÜNHEL, Administrativa
Gloria LABARTA, Abogada
José Antonio LABORDETA, Escritor y cantante
Emilio LACAMBRA, Empresario Hostelería
Santiago LAGUNAS, Arquitecto
Pedro LAIN ENTRALGO, Catedrático Universidad
Pablo LARRAÑETA, Periodista
Enrique LARROY, Pintor
Marta LOBETO, Interventora de Empresas
Amelia MARCO MORENO, Abogada
Lorenzo MARTIN-RETORTILLO, Catedrático Universidad
Alvaro MIRANDA, Abogado
Manuel MONTAÑES, Perito Industrial
José Ramón MONTERO, Profesor Universidad
Isaías MORAGAS, Médico
María José MORENO, Economista
María Teresa MORENO, Economista
Javier ORTEGA, Periodista
Amador ORTIZ, Ingeniero
Domingo PALACIO, Industrial Hostelería
Alejandro PALOMAR GOMEZ, Oftalmólogo
Emilio PARRA GERONA, Ingeniero
Eduardo PAZ, Cantante
Justo DE PEDRO, Ingeniero de Montes
Antonio PERANDONES, Abogado
José María PISA, Editor
Pedro ROCHE, Catedrático Instituto
Maite RUBIO, Geógrafa
Julián SAGARDOY, Abogado
Ildefonso SANCHEZ ROMEO, Abogado
Antonio SAURA, Pintor
Carlos SAURA, Director de Cine
Juan Antonio SEOANE, Empleado
Pablo SERRANO, Escultor
Antonio SIERRA PEREZ, Ingeniero
Jaime TORRAS, Profesor Universidad
José Luis TRASOBARES, Periodista
Agustín UBIETO, Director ICE
Pilar DE LA VEGA, Catedrática Instituto
Agustín VELILLA, Inspector de Trabajo
Angel VICIEN, Fotógrafo
Mariano VILLELLAS, Notario, jubilado

ALCAMPO

Centro Comercial de Utebo - Ctra. de Logroño

del 24 de abril al 9 de mayo

Por cada compra igual o superior a 3.000,- ptas. le descontamos el importe del Boletín reseñado

• ALCAMPO •

150 PTAS.

a descontar de su compra realizada superior a 3.000 ptas.

Páguese a _____

domicilio _____

Población _____

PTAS. CIENTO CINCUENTA

OFERTA VALIDA DEL 24 DE ABRIL AL 9 DE MAYO

¡Fulminamos los precios!

andalán

Edita Andalán, S. A.

Junta de Fundadores

Miembros: Luz Abadía, Ignacio Alonso, Mariano Anós, Rafael Aranda, Bernardo Bayona, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Lola Campos, José L. Cano, Juan J. Carreras, José J. Chicón, Angel Delgado Pérez, Javier Delgado Echeverría, Plácido Díez, Antonio Embid, José L. Fandos, Eloy Fernández Clemente, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Ramón Górriz, Luis Granell, Enrique Grilló, Enrique Guillén, Joaquín Ibarz, Pablo Larrañeta, José L. Lasala, Santiago Marraco, Lorenzo Martín-Retortillo, Francisco Ortega, Enrique Ortego, Francisco Polo, José L. Rodríguez, Agustín Sánchez, Juan J. Soro, Juan J. Vázquez, Angel Vicién, Luis Yrache.

Director: Luis Granell Pérez
Dibujos: Baiget, Iñaki, Julio, Lahuerta, Sequeiros
Fotografía: Rogelio Allepuz y Raimundo Martínez
Administrador: José Ignacio Alonso Larumbe
Publicidad: Alfonso Clavería
Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36
Apartado 600 ZARAGOZA-1
Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, km. 3,4. ZARAGOZA
Depósito legal Z-558-1972
CONTROLADO POR

Pero...
¿ha habido 23 de abril?

Las dos celebraciones que nos ofrecía este mes de abril —el 14 y el 23— van a dejarnos recuerdos escasamente gratos. Si hace pocos días se cumplía el 50 aniversario de la proclamación de la II República que tantas esperanzas despertó en una parte importante del pueblo español, esperanzas que pronto anegaría en sangre esa otra España del oscurantismo y la reacción, el 14 de abril de 1981 ha estado empañado por el recuerdo del zarpazo que el 23-F volvió a helarnos el corazón y que puso en peligro a una monarquía constitucional aceptada mayoritariamente como fórmula de compromiso para asegurar la convivencia democrática, convivencia que hoy vuelve a estar amenazada.

Además, en Aragón, este mes de abril debería haberse celebrado el día de San Jorge. Y decimos debería porque, a la luz de lo programado, en nada se parece este 23-A a aquel otro de 1978 que movilizó a 100.000 aragoneses en demanda de algo que sigue pendiente, aunque ahora se sienta con mucha menor intensidad: la autonomía. Apenas algunos actos como los programados por los ayuntamientos de Zaragoza o Huesca han pretendido conmemorar esta fecha, ante la pasividad de la institución cuya principal obligación debería ser encauzar las aspiraciones autonomistas.

La Diputación General de Aragón (DGA) se ha inhibido ante el 23 de abril, demostrando que aún es posible deslizarse todavía más en la pendiente de su propia autoaniquilación. Hoy, cuando la indiferencia del pueblo aragonés ante esta institución es prácticamente total, su dimisionario presidente no tiene empacho en resumir los éxitos de su gestión diciendo que si hace tres años la DGA no tenía un timbre donde llamar, ahora cuenta con un flamante palacio. La desaparición de la escena política de tal personaje resulta una condición necesaria para que pueda enderezarse la autonomía aragonesa, pero no suficiente, sobre todo a la luz del creciente deterioro de unos procesos autonómicos sobre cuyo futuro se ciernen amenazas más o menos veladas.

Porque sería desde luego injusto criticar las miserias de nuestra autonomía fuera del contexto en que se están desarrollando los procesos de las demás regiones. Y no hace falta ser Tarradellas (persona a la que, por lo demás, no le sobra demasiada autoridad moral a la hora de señalar a nadie) para poner en evidencia los errores que se han cometido incluso en aquellas comunidades como Cataluña o Euskadi, que han logrado aprobar sus estatutos y que más competencias han conseguido arrancar al poder central. Al preocupante problema que supone la configuración de un mapa autonómico que puede tener 17 comunidades (varias de ellas uniprovinciales y alguna tan pintoresca como la de Segovia), se añade la improvisación con que se ha abordado el difícil tránsito desde un Estado centralista a otro tan distinto como debería ser el de las autonomías; improvisación en que la mayor parte de la responsabilidad recae sobre el Gobierno y el partido que lo respalda, pero que ha de hacerse extensiva no sólo a quienes han frenado el proceso, sino también a quienes han intentado quemar etapas en una situación política tan frágil, como ha puesto de manifiesto el intento de golpe de Estado.

No ha sido, desde luego, éste el caso de Aragón, donde los tres años de estéril preautonomía apenas han servido para asumir un reducido paquete de competencias que no se sabe bien cómo son administradas —ni parece que exista demasiado interés por saberlo— o para satisfacer alguna vanidad personal. Claro que, en cualquier caso, construir la autonomía es un proceso largo y complejo, y aunque difícilmente podría haberse iniciado peor, al menos debemos alimentar alguna esperanza de que otras primaveras lleguen bajo mejores auspicios. Cuando ANDALAN sacó a la calle su número 100, editamos un mapa de ficción de la Región Autónoma de Aragón del año 2000 y la verdad es que en 1976, en pleno gobierno de Arias Navarro, no dejaba de ser una utopía.

¿Volveremos a celebrar el 23 de abril?

Reflexiones en torno a la autonomía aragonesa

JOSE ANTONIO BIESCAS

Al hacer una evaluación del desarrollo de los diferentes aspectos contemplados por la Constitución, existen abundantes coincidencias a la hora de señalar el estado particularmente insatisfactorio en que se encuentran los procesos autonómicos. Aunque problemas como el del terrorismo o el riesgo de un golpe de Estado puedan preocupar más a los ciudadanos mínimamente conscientes de lo que supone la democracia como fórmula de convivencia civilizada, no parece que contra la irracionalidad de un extremo o del otro pueda lucharse únicamente con un texto legal. Sí que en cambio podría exigirse mucho más al desarrollo constitucional a la hora de esbozar un camino que permitiera transitar con los menores riesgos posibles desde el Estado férreamente centralista del franquismo a otro en que se recogieran las aspiraciones autonómicas que se habían dejado sentir, con intensidades muy desiguales por lo demás, en las diferentes comunidades que integran el Estado Español. No ha sido así, y el título VIII de la Constitución ha dado lugar a un sin fin de polémicas en cuanto a sus posibilidades y límites que han dificultado todavía más los procesos autonómicos.

El origen de las ambigüedades del texto constitucional pueden deberse, tal como ha señalado recientemente Jorge de Esteban, a la adopción simultánea de elementos correspondientes a tres fórmulas distintas: la de la constitución italiana de 1947, que pretendía generalizar los procesos autonómicos a todos los territorios, aunque de forma desigual, por lo que se otorgaban estatutos especiales a regiones con una serie de rasgos específicos en los que coincidía su escaso grado de desarrollo; la constitución alemana de 1949, que pretendía llegar a un estado federal mediante la consecución de un grado igual de autonomía para todos los territorios, y, finalmente, la constitución portuguesa de 1976, que se pronunciaba por el sistema de autonomía para dos regiones concretas y un régimen administrativo descentralizado para el resto. Como se ve, las diferencias entre los tres modelos son tan amplias que su aceptación conjunta sólo puede entenderse a la luz de la urgente necesidad de un acuerdo en el proceso constituyente que pudiera ser asumido por la mayoría de las fuerzas políticas, aunque a la larga tal sistema pusiera de manifiesto su fragilidad, y sus ambigüedades pasaran a ser un obstáculo más a superar en un proceso tan dificultoso como el que supone poner en marcha una nueva configuración del Estado.

Aragón, ¿un regionalismo a la defensiva?

Dentro de este necesario marco de referencia al conjunto de los procesos autonómicos en España, que a su vez debe insertarse en las dificultades a que han debido enfrentarse en otros países europeos de nuestro entorno más próximo (ahí está el caso de Italia veinticuatro años después de aprobarse la Constitución, el rechazo de los estatutos de Gales y Escocia o la problemática francesa agudizada últimamente con el caso de Córcega), los rasgos específicos que han acompañado al proceso autonómico en Aragón hacen que su estado actual sea particularmente preocupante ya que a las dificultades generales se añaden las específicas de una región como la nuestra.

Aunque a Aragón le sobren argumentos para considerarse comunidad histórica, incluso con más derechos que otras que han utilizado esta denominación para pretender marcar una línea divisoria que separe a unos territorios y a otros, no parece que a estas alturas resulte apropiado intentar construir el futuro en base fundamentalmente a hechos históricos acaecidos en la Edad Media y en la permanencia de unas instituciones propias que desaparecerían en los primeros años del siglo XVIII. En cualquier caso, el regionalismo actual debería basarse en la puesta en marcha de un nuevo modelo de convivencia capaz de permitir un mayor grado de profundización en la democracia dentro de una sociedad en que sus diferentes territorios son mucho más interdependientes que en cualquier otra época. Lo que indudablemente exige un gran esfuerzo de imaginación creadora.

Por el contrario, los planteamientos regionalistas que aparecen en Aragón del rechazo que provocan toda una serie de proyectos que hubieran servido para expoliar los recursos naturales de la región o generar riesgos innecesarios (trasvase del Ebro o construcción de centrales nucleares en Chalamera o el Bajo Aragón fundamentalmente), y aun cuando estos episodios se saldarían favorablemente para las reivindicaciones regionalistas (y hay que recordar que mientras el trasvase del Ebro se logró evitar, en cambio se construyó el Tajo-Segura, y que Aragón es una de las escasas regiones españolas sin centrales nucleares autorizadas en el Plan Energético, aunque esté en estudio la de Escatrón), estos hechos contribuyeron a configurar un regionalismo de corte fundamentalmente defensivo en el que había una evidente desproporción entre la intensidad con que se planteaban las oposiciones a toda una serie de planes, y el rigor con que se elaboraban alternativas encaminadas a aprovechar las posibilidades de desarrollo de la región. Hoy, por ejemplo, sigue teniendo mucho más impacto ante la opinión pública un tema que se ha planteado de manera tan equívoca como el minitrasvase del Ebro, que la aceleración de los regadíos o la puesta en marcha de una Sociedad de Desarrollo Regional; y este síntoma resulta cada vez más preocupante.

Preautonomía, ¿hasta cuándo?

Si a este se añaden las dificultades a que se ha hecho referencia a la hora de desarrollar el texto constitucional, y que han provocado que más que discutir sobre contenidos reales del futuro estatuto haya quedado reducida a menudo la polémica en Aragón al enfrentamiento entre las vías de acceso a la autonomía, e incluso a la utilización o no del término nacionalidad, creo que disponemos de alguna de las claves que explican la situación actual en la que el sentimiento autonomista alcanza cotas mucho más bajas que en años anteriores, en un contexto en el que otros problemas como el terrorismo o el paro han pasado a convertirse en preocupaciones prioritarias de la opinión pública.

Sin embargo, la construcción del Estado de las autonomías aparece hoy indisolublemente ligada a la consolidación de la democracia en España, y en Aragón es un reto a largo plazo al que sólo podrá hacerse frente con un esfuerzo conjunto que aparece especialmente necesario al constatar que Aragón va a ser la comunidad autónoma menos poblada (excepción hecha de las uniprovinciales), y que este hecho obligará a un mayor esfuerzo para diseñar una política lo más unitaria posible y que sea capaz de ilusionar nuevamente al pueblo aragonés.

José Antonio Biescas. Senador por Zaragoza del Partido de los Socialistas de Aragón (PSOE).

Las trufas

Un desconocido mercado ribagorzano

RAMON MIRANDA

Los más viejos los recuerdan. Llegaron a la comarca hace setenta u ochenta años. Parecían simples vagabundos, con un saco o zurrón al hombro y un perro por compañía. Los niños, cuando les veían, huían asustados porque de su cintura prendía una especie de gran puñal. Eran catalanes, decían los mayores, y los nombres de algunos de ellos se repiten todavía hoy en muchos lugares. Pronto se les comenzaría a llamar «los truferos», igual que a los sitios donde, bajo tierra, crecían aquellas «patatas negras» que con tanto afán buscaban: las trufas.

No habían alcanzado entonces aún los precios que, con el tiempo, han llegado a tener en el mercado y entre nosotros era un fruto prácticamente desconocido. Sin embargo, el secreto y el misterio rodeaban ya a aquellos «catalans» que los comarcanos miraban entre curiosos y desconfiados.

Otros pueblos, por el contrario, hacía tiempo que habían descubierto sus excelencias. Varios escritores griegos, como Plutarco, las ensalzaron. También los romanos las conocían y están presentes en la gastronomía de la edad media y el renacimiento. Son precisamente los hombres del renacimiento francés (se dice que Moliére y Luis XIV sentían auténtica pasión por ellas) los verdaderos descubridores de la trufa. Ellos la introducirán en la cocina francesa hasta hacer de ella uno de los ingredientes indispensables para muchos de sus platos nobles.

Pocas y caras

En realidad no se trata de otra cosa que de un hongo —«Hongo Ascomiceto», dicen los botánicos— originario de Europa que se cría, principalmente, en el sur de Francia, norte de Italia y nordeste de España. Como todos los hongos, se reproduce por esporas. Estas se desarrollan, junto a las raíces de algunos árboles —robles, avellanos y encinas principalmente—, una tupida red de filamentos. Son el micelio de la trufa que, en los meses de julio y agosto, si el año es suficientemente húmedo, se desarrollan hasta llegar en otoño a alcanzar, ocasionalmente, el kilo de peso; aunque, normalmente, una trufa de cien o cincuenta gramos ya se considera un buen ejemplar.

De apariencia similar a la patata (pertenecen a la familia de las tuberáceas) y consistencia parecia al rábano, su olor es extremadamente penetrante y su sabor, picante y delicado, se adhiere fuertemente al paladar de quien las toma. Existen distintas variedades de trufa, habiéndose contabilizado un total de ocho de calidad, casi todas ellas negras, existiendo especies blancas que también lo son. Su única utilidad es culinaria. Pueden comerse crudas, espolvoreándolas con un poco de sal. Normalmente se usan más como condimentos. Ciertos autores les han atribuido propiedades afrodisíacas.

Es la escasez del producto la que hace que se cotice a tan elevados precios. En 1979 la variedad conocida como «Trufa de Périgan» —«tuber malnosporum», en el lenguaje botánico— llegó a pagarse en el mercado parisiense al equivalente de cincuenta mil pesetas el kilo.

Los truferos de Aragón

Un siglo después de que en Francia comenzase la explotación generalizada, (1840-50) y veinticinco o treinta desde la llegada de los buscadores catalanes, los habitantes de Ribagorza se percataron de la enorme riqueza que, bajo tierra, guardaban sus montes. Es, pues, entre 1950-60 cuando puede hablarse aquí, definitivamente, de su explotación por parte de los propios habitantes.

Graus, centro del mercado de la trufa en la Ribagorza

El espíritu de competencia crecería ante este incremento de buscadores. Quien primero llegara al «trufero» (mata), llevaría la mejor parte. De esta forma, antes de rayar el alba, con candiles y linternas, muchos truferos (buscadores) ya andaban por los campos. Entonces, como hoy, la mayor ilusión consistía en encontrar el mayor número posible de matas que no conociese nadie. Cuando alguien hallaba alguna solía llegarse a ella por la parte donde el suelo era más seco y duro, con el fin de no dejar rastro de las pisadas que pudiera guiar al competidor. Una vez efectuados los marques se tapaban con broza y se disimulaban; así, hasta que alguien descubriese aquella mata, su producción sería toda para su primer hallador.

Los buscadores, como ahora, eran mayoritariamente labradores. Muchas familias campesinas han alcanzado un alto nivel económico gracias a las trufas. El incremento de buscadores y la irresponsabilidad, fruto de esta competencia, y la avaricia de algunos, fueron haciendo descender poco a poco la producción de la zona.

De esta forma, los hombres de nuestra tierra comenzaron a buscar otras nuevas. Primero Castellón y Teruel, posteriormente Logroño, Soria, Burgos, Cuenca, Navarra. El papel que habían desempeñado aquí los legendarios catalanes lo desenvolvían nuestros compatriotas en aquellas comarcas y provincias que, como antes en Aragón, desconocían qué era la trufa.

Muchos ribagorzanos siguen hoy haciendo de ésta su ocupación temporal de los inviernos. En los últimos años la temporada de «caza» (recolección) se ha reducido a cuatro meses, de diciembre a marzo. Se trata de impedir que se coja el hongo antes de que haya depositado las esporas o semillas en el suelo.

Un trabajo duro

La riqueza trufeística en nuestra zona ha descendido alarmantemente. No es ajena a este descenso la irracionalidad de quienes, sabiendo que cavar el trufero equivale a matarlo en un plazo de uno o dos años, siguen haciéndolo con el fin de no dejar nada para el que llegue detrás. Por este motivo, aquel que desea dedicarse de una forma real al negocio, debe acudir anualmente a las subastas que convocan los distintos municipios ricos en esta seta. El arriendo de uno de estos montes, generalmente suele ser un término municipal, puede costar varios millones, de los que suelen hacerse cargo grupos de buscadores. Estos pasarán allí gran parte del invierno desenterrando el «diamante negro» y vigilando sus dominios de las incursiones de buscadores autóctonos, cada día más abundantes. El desconocimiento del terreno es otro factor en contra, habiéndose dado casos de truferos que, siendo sorprendidos por la niebla mientras buscaban en medio del monte, han sido incapaces de regresar al pueblo-base, viéndose obligados a pasar la noche a la intemperie; noches frías del invierno soriano, por ejemplo.

Uno de los elementos indispensables para el buscador es el perro: animal dotado de un olfato especialmente sensible y una aguda inteligencia que facilita su enseñanza. Por un buen perro trufero puede llegar a pagarse cuarenta o cincuenta mil pesetas. Como se sabe, la trufa es una de las pocas especies vegetales que no salen a la superficie. Aunque existen ciertos indicios que pueden mostrar, para el entendido, el lugar donde se crían (la vegetación muere allí donde crecen ellas) es el perro el que marca el lugar exacto donde está el hongo maduro. En cada «marque» el animal es recompensado, generalmente con un trozo de pan. Efectuado el «marque», el buscador cavará la tierra en el lugar indicado con la brucha, especie de puñal grande y ancho.

El trabajo es duro. Semanas enteras lejos de casa. Diez, quince, veinte kilómetros diarios por barranqueras y cerros, caminando de sol a sol. Y si ha habido suerte, al llegar la noche regresar con un kilo o con medio; si no, mucho menos.

El monopolio francés

España es en la actualidad el mayor productor de trufa del mundo. Aunque, comparadas con las 110 toneladas de 1970 o las 101 que se recolectaron en el 69, las veinticuatro del año 79 pueden parecer una insignificancia. Pero la diferencia con Francia, que apenas alcanzó las dieciocho, o Italia, que no llegó siquiera a esta cifra, es considerable. Francia, sin embargo, obstenta la supremacía en lo que a la exportación se refiere; esto es debido a que gran parte de la producción de sus dos vecinos es absorbida por ella y distribuida desde allí.

El intento de cultivarlas es ya antiguo. Se dice que el papa Juan XXII trató, sin éxito, de hacerlo en sus dominios. En Francia e Italia los primeros intentos serios al respecto datan de alrededor de un siglo (1880-90), aunque sin grandes resultados. Existen, por otra parte, en estos países y desde hace varios años, centros de investigación que dedican especial atención al tema. Así, por ejemplo, en Francia, la Estación de Patología Vegetal de Clemont-Ferrand o, en Italia, el Centro de Micrología del Terrano, del Instituto Botánico de Turín. En España desconocemos la existencia de centros dedicados al tema. Una plantación de una hectárea puede costar hoy del orden de las seiscientas-setecientas mil pesetas; al cabo de diez años se espera una producción de 50-75 kilos año y hectárea. Aunque se desconoce hasta qué punto puede asegurarse el resultado de la experiencia.

Actualmente, por ello, la trufa que llega al mercado es prácticamente en su totalidad silvestre.

En España existen tres mercados: Morella en Castellón, Rubielos de Mora en Teruel y Graus en Huesca (aparte otros mercadillos o puntos de recogida como Aínsa, Benabarre, Montmajor, Solsona, Vich, Artesa, etc.). De los tres principales citados el pionero es el de Graus. Durante años se mercaron en él las mejores y la mayor cantidad de trufas de todo el Estado. Hoy, al decrecer la producción de la zona y desplazarse hacia otros puntos, el mercado ha venido a menos. A pesar de todo, cada lunes, pueden transitar por él un promedio de tres a quinientos kilos. A una media que puede oscilar de las ocho a las diez o doce mil pesetas.

El escenario de Graus

El mercado se desarrolla en los alrededores de la Glorieta de Costa y la plaza de Barcelona. El bar del hotel Lleida es el punto neurálgico. Pero quien no lo sepa, nada sospechará de que allí, en torno a aquella barra, entre los hombres que toman café, tapas, una copa de algo... o, simplemente, charla, se está negociando por valor de varios millones.

Durante toda la noche, truferos y comisionistas discutirán los precios. La gente de la «rama» se conoce. Los compradores harán uso frecuente del teléfono para consultar con la fábrica conservera o grupo exportador al que representen. La noche transcurrirá así; hombres que entrando y saliendo, de allí a los coches, de los coches allí. Los que llevan poco género venden pronto, los que van «cargados» aguantan más. Cuando el vendedor haya llegado a un acuerdo con un comprador y sólo entonces le enseñará su pequeño tesoro. Al final, ya de madrugada, se reúnen los comisionistas para establecer lo que será el precio oficial del mercado. El buscador, el primer y más importante eslabón de la cadena, no tendrá arte ni parte en ello.

Con la llegada del nuevo día, los últimos «mercaderes» se retirarán. El producto ha entrado en manos de la decena escasa de intermediarios que dominan el sector. El proceso a seguir antes de que convenientemente aderezadas, lleguen a las mesas, es largo. Tal vez el precio se doble o triplique. El productor, de todas formas, ha ganado ya todo lo que tenía que ganar.

Diputación Provincial de Zaragoza

Oposiciones a medida

En esta España del paro, algunos ciudadanos, gracias al amiguismo en unos casos y a su militancia política en otros, no sólo acceden a trabajos agradables en la Administración, sino que, en el colmo de su «suerte», se quedan con el puesto para toda la vida merced a unas oposiciones convocadas a la medida de sus méritos, de tal forma que lo de «concurso público» queda como mero elemento decorativo en los boletines oficiales. De la noche a la mañana, los fieles de algunos dirigentes públicos se convierten en funcionarios, por la vía legalísima de una oposición... convocada casi en exclusiva.

JULIO JASA

Es el caso de dos trabajadores de la Diputación Provincial de Zaragoza, José Luis Lana Armisén y Benjamín Bentura Remacha, que contratados en su día para el Departamento de Relaciones Socioculturales, se encuentran ahora con la bicoca de un concurso-oposición que casi sólo ellos pueden ganar y gracias al cual van a pasar a engrosar el cuerpo de funcionarios de la Administración. Como ya lo hiciera en su día el actual delegado provincial de Cultura, Francisco José Montón, militante de UCD y actualmente en excedencia de su puesto como jefe del citado Departamento.

José Luis Lana Armisén, licenciado en Filosofía y Letras en la especialidad de Arte, ingresó hace más de tres años, con contrato administrativo, en el Departamento de Relaciones Socioculturales de la Diputación Provincial. Lana, hombre muy cercano al presidente Gaspar Castellanos, aunque no milita en la UCD, puso prácticamente en marcha el citado Departamento, con la creación de las comisiones de cultura popular de los pueblos de nuestra provincia y la distribución de los generosos fondos que Gaspar Castellano destinó para cultura en los pueblos antes de las elecciones municipales; también colaboró en la puesta en marcha de la segunda etapa de la revista «Zaragoza». El 5 de enero pasado se publicó en el Boletín Oficial de la Provincia la convocatoria de concurso-oposición para provisión de una plaza de técnico superior que lo va a convertir con toda seguridad en funcionario vitalicio. Entre las condiciones de los aspirantes se exige «estar en posesión del título de licenciado o doctor en Filosofía y Letras», condición que reúne. De los ejercicios a realizar, el primero será desarrollar un tema elegido por el Tribunal de un temario, del cual 13 temas están referidos muy directamente con su actual trabajo en el Departamento y otros siete son de arte, especialidad en la que es licenciado. En el segundo ejercicio, donde el tema es elegido al azar, del total del temario hay 13 temas referidos a periodismo, tarea que el aspirante ha desarrollado como colaborador en «El Noticiero» y «Aragón 2.000», y cuatro a protocolo y diversas actividades que Lana está desarrollando actualmente en la Diputación. Finalmente el tercer ejercicio que consiste en desarrollar un informe de los temas que el Tribunal le haya señalado, el temario base de la selección está compuesto por prácticamente todas las actividades y trabajos que José Luis Lana ha venido desarrollando en los últimos tres años en la Diputación Provincial. Por si esto fuera poco, entre los méritos el concurso-oposición valora en primer lugar «haber desempeñado con laboriosidad y suficiencia plaza en departamentos culturales en esta Corporación o en otras corporaciones provinciales» y «haber realizado estudios, proyectos o informes técnicos relacionados con la función sociocultural». En estas condiciones, si suspende sería lastimoso...

Benjamín Bentura Remacha, periodista y abogado, es concejal ucedista de Ejea de los Caballeros y, por tanto, compañero de escaño de Gaspar Castellano, que a su vez es presidente de la Diputación Provincial y que, en 1979, contrató administrativamente a Bentura como jefe del Gabinete de Prensa de la Corporación provincial. A Bentura Remacha, que había desarrollado tareas periodísticas en «El Alcázar» y en «Aragón Exprés» y «Hoja del Lunes» de Zaragoza, se «le ha aparecido la virgen» con la publicación, el pasado 30 de marzo, en el Boletín Oficial de la Provincia del concurso-oposición que le convertirá en funcionario. Porque, entre las exigencias para la provisión de una plaza de técnico superior que convoca la Diputación, se exige «ser periodista y estar en posesión del título de Licenciado en Derecho». En cuanto a los ejercicios a desarrollar, prácticamente todos los temas están relacionados con el derecho, la información y las tareas de un gabinete de prensa, incluidas las labores de archivo y documentación que Bentura ya realiza en la Diputación Provincial. En la valoración de méritos, se considera en primer lugar «haber desempeñado con laboriosidad y suficiencia plaza en Departamentos de Información de Corporaciones Locales».

Vistas estas circunstancias, los restantes aspirantes, si los hubiere, ¡lo tienen claro!

CASINO MONTESBLANCOS

ALFAJARIN (ZARAGOZA)

RULETA FRANCESA
RULETA AMERICANA
BLACK JACK
BACCARA
CHEMIN DE FER
PUNTO Y BANCA

HOTEL DE 4 ESTRELLAS
RESTAURANTE
DISCOTECA-SALA DE FIESTAS
PISCINA
SAUNA-MASAJE

TIRO AL PLATO-4 FOSOS OLIMPICOS
TIRO DE PICHON-4 CANCHAS

VISITE MONTESBLANCOS EN ALFAJARIN

TELEFONO 10 00 00

Utebo

Concejales socialistas procesados

Los conflictos en el Ayuntamiento de Utebo, que se está configurando como el más problemático de Aragón, no cesan. Esta semana, el Juzgado de instrucción número cuatro de Zaragoza ha decretado auto de procesamiento contra tres concejales socialistas —Carmen Soriano, Elisardo Gracia y Luis Miguel Hernández— y la Asociación de Vecinos, admitiendo así una querella interpuesta por el alcalde, Carlos del Río, que en el momento de las elecciones figuró en calidad de independiente en la lista del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), por un supuesto delito de injurias contra su persona, vertidas en un artículo de la revista «Joaquín Costa» que edita dicha Asociación. Los demandados, a quienes se pide dos millones de pesetas en concepto de responsabilidad civil, deben abonar ahora 30.000 pesetas de fianza para no ir a la cárcel.

La historia concreta de este caso nace a finales de julio, cuando cuatro concejales del Ayuntamiento —tres socialistas y uno comunista— presentaron una moción de censura contra Carlos del Río y Arturo Cortés, ambos miembros de la candidatura del PSOE, por la política «derechista» y nada democrática que estaban llevando en el Ayuntamiento. Con la abstención de los concejales de Unión de Centro Democrático (UCD), la propuesta, que sólo tenía valor moral (ver ANDALAN, n.º 281), salió adelante. Entre tanto, la Asociación de Vecinos y los concejales de izquierdas habían elaborado un informe sobre la trayectoria del alcalde, juzgado y condenado meses atrás por un delito de estafa, pendiente de ratificación por el Tribunal Supremo. Un artículo publicado en el número dos de la revista «Joaquín Costa», donde explicaban que el alcalde estaba estafando al pueblo —que no llegó a la calle, salvo en dos o tres ejemplares, al decidir sus responsables que podía acarrear problemas—, ha sido el causante del procesamiento. Ya en el pleno de julio, el alcalde amenazó a sus compañeros de candidatura y a la Asociación con apelar a los tribunales, y ahora, cuando en Utebo aún no ha desaparecido el estupor por el reciente indulto que de modo particular ha favorecido a Carlos del Río (ver ANDALAN, n.º 312), la amenaza se ha hecho realidad.

El alcalde de Utebo lleva tres meses sin convocar plenos ordinarios, encauzando la gestión a través de la comisión permanente o de plenos extraordinarios y todavía no ha estructurado las comisiones, a pesar de que se han producido vacantes «Esto tiene que estallar un día», han manifestado los concejales socialistas. Pero, de momento, los que se sientan en el banquillo son ellos.

● La Delegación del Ministerio de Educación **ordenó** el pasado siete de abril a los directores de **todos los centros escolares** de la provincia que la bandera nacional **ondee diariamente** en dichos centros mientras duren las clases. La orden había partido del **Gobierno Civil.** Los directores deberán **garantizar su custodia** e impedir su pérdida o actos que la **ultrajen.**

● **Roca Junyent,** diputado de la Minoría Catalana, afirmó en el Congreso durante el debate sobre el «minitrasvase» que su partido y el **PAR** habían **coincidido plenamente** en su posición sobre el tema, con ocasión de su visita a Zaragoza. Roca **se extrañaba** de que, ahora, **Hipólito Gómez de las Roces** se opusiera al proyecto.

● El **traslado** del mobiliario, documentación y enseres de la Presidencia, Secretaría General y Departamento de Asociación Social de la **Diputación General de Aragón** a sus nuevas dependencias en la plaza de Los Sitios, **fue realizado por los propios funcionarios.** Una empresa de mudanzas pretendía cobrar **un millón** de pesetas por efectuar dicho traslado.

● En la estación invernal de **Astún** se está probando estos días el prototipo de la **primera máquina pisa-pistas** que se fabrica en España. El aparato ha sido construido por **la empresa oscense Albajar,** dedicada a la fabricación de cosechadoras. Si las pruebas son positivas, la máquina altoaragonesa permitirá ahorrar a las empresas españolas de la nieve alrededor de **cuatro millones** por cada máquina, que actualmente se pagan como impuesto a la importación.

GENERAL MOTORS ESPAÑA, S. A.

Líder del sector del automóvil precisa cubrir los siguientes puestos en su nueva factoría de Figueruelas (Zaragoza) dentro del:

Departamento de Relaciones Industriales

Representantes en Planta de Relaciones Laborales

Referencia: Z-2/14616-G

Bajo la dependencia del Gerente y del Supervisor de Relaciones Laborales, colaborarán con el desarrollo y cumplimiento en las plantas de la factoría de la política laboral, ayudando asimismo en la resolución de cualesquiera problemas y conflictos, y sirviendo de enlace del Departamento con los encargados y trabajadores.

Deberán tener buen conocimiento y experiencia de al menos tres años de las normas legales y prácticas laborales. Facilidad de expresión oral y escrita. Tacto y facilidad de relación con otras personas.

Se valorarán conocimientos de inglés o alemán.

Dirección de Organización Industrial

Jefe de Organización de Trabajo Directo

Referencia: Z-2/14617-G

En dependencia del responsable de trabajo directo, se hará cargo del estudio de Tiempos y de los Métodos a corto plazo en el área de montaje y acabado.

Tendrá bajo su mando 11 personas muy cualificadas y contará con la asesoría de otras secciones en un departamento con ramificaciones especializadas.

Existe un grato ambiente laboral y unas oportunidades reales de promoción y desarrollo profesional.

EL CANDIDATO IDEAL POSEERA:

— Titulación Superior en Ingeniería (preferible especialidad mecánica u organización).
— Amplia experiencia en puesto similar.
— Buen conocimiento del idioma inglés. Se valorará conocimiento del alemán.

Jefe de Organización para hojas de ruta e información técnica

Referencia: Z-2/14618-G

En dependencia del Manager de Créditos y Estadísticas, se responsabilizará de la preparación y seguimiento de las hojas de ruta.

Coordinará y controlará la introducción de datos al servicio de ordenador para producción y distribuirá y actualizará la información técnica para la organización.

EL CANDIDATO IDEAL POSEERA:

— Titulación en Ingeniería, Económicas o Administración.
— Experiencia en la aplicación de sistemas de proceso de datos y procesos industriales.
— Buen conocimiento de los idiomas Inglés y/o Alemán.

Departamento de Proceso de Datos (sistemas de información)

Coordinador senior-Programación de trabajo

Referencia: Z-2/14619-G

En dependencia del Supervisor contará con la colaboración de dos personas.

Se responsabilizará de la supervisión referente a la preparación de trabajos, problemas relativos al sistema de control (J.C.L.), planificación y coordinación de los trabajos a procesar en el ordenador.

Se relacionará con todos los usuarios de Proceso de Datos y colaborará directamente con el Supervisor.

SE REQUIERE:

— Experiencia mínima de tres años en planificación y preparación de trabajos.
— Conocimiento de J.C.L., sistema operativo MVS/JES2.
— Buen nivel de inglés, hablado y escrito (imprescindible); se valorará conocimientos de alemán.
— No es imprescindible aportar titulación.

Interesados enviar «curriculum vitae» a la oficina de Empleo INEM, c./ Francisco de Vitoria, 9, de Zaragoza, indicando además los siguientes datos:

— NUMERO DE REFERENCIA EN SOBRE Y «CURRICULUM».
— Pretensiones económicas.
— Su número de D.N.I.
— Si ya ha presentado solicitud de empleo a G.M.E.

RESTAURANTE
Casa de Teruel
COCINA ARAGONESA
Avda. Valencia, 3 Teléfono 35 19 54

RESTAURANTE
Casa de Teruel
COCINA ARAGONESA
Avda. Valencia, 3
Tel. 35 19 54

BOBINADOS
Reparación de Motores y Transformadores
PEDRO VILA
Monegros, núm. 5 (976) Tel. 43 18 18
ZARAGOZA-3

Misuc-Hall de hoy y de siempre. Diariamente, espectáculo arrevistado hasta la madrugada
CARCAJADAS
Todos los días: 7,30 tarde. Precio de la entrada, 150 ptas.
Ultima sesión, 11 noche hasta la madrugada
C./ Boggiero, 28 Teléfono 43 95 34

PUBLICIDAD

Cooperativa de Viviendas «Pablo Iglesias» Zaragoza

INFORMA

ZARAGOZA: De la adquisición de los terrenos de la II Fase de Zaragoza, en ACTUR, Area 9, Manzana 1, con capacidad para 340 viviendas, más locales comerciales, garajes y trasteros. De la continuación de las obras de la I Fase, a los ritmos y plazos previstos, para 784 viviendas, más locales, garajes y trasteros. Concedidos créditos hasta 2.800 millones de pesetas.

TAUSTE: Informada la Asamblea General sobre el Proyecto Básico, se pasa a solicitar Calificación Provisional al M.O.P.U. y Licencia al Ayuntamiento.

CASETAS: Aprobada la Urbanización por el Ayuntamiento de Zaragoza, pasa a la Diputación General de Aragón.

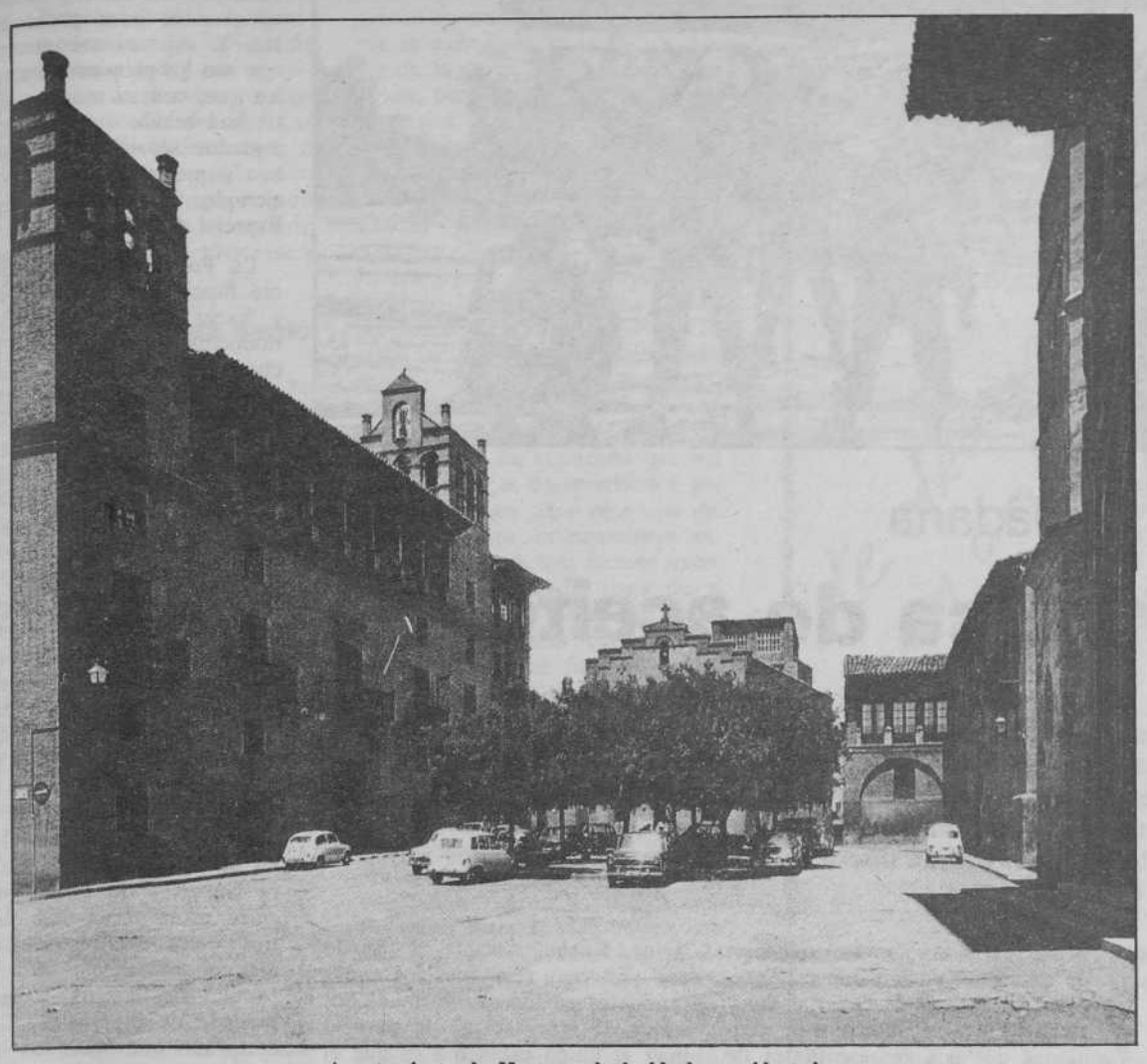
MEQUINENZA: Terminadas las Obras de Urbanización, excepto la electrificación, que está en curso por ENHER.

GENERAL: Terminándose la Censura Jurada de Cuentas, a continuación se pasará a los Interventores de Cuentas, para la convocatoria de Asamblea General Ordinaria.

INFORMES E INSCRIPCION:
P.º Fernando el Católico, 4, pral. Tels. 35 99 50-54

Cooperativa de Viviendas «Pablo Iglesias» - Zaragoza

Gestión: MIRSA ARAGON
Patrimonio: 930 millones de pesetas.
Créditos concedidos en curso: 3.130 millones ptas.
Número de socios: 4.010.



Ayuntamiento de Huesca: el alcalde lo preside todo.

Dos años de ayuntamientos democráticos (y 2)

Balance positivo

El segundo año de ayuntamientos democráticos, que arroja un balance más positivo que el primer aniversario, no ha sido celebrado del mismo modo en las tres capitales aragonesas. Al matizado optimismo de Teruel y Zaragoza, cuyos ayuntamientos han emprendido diversas obras de infraestructura, al tiempo que saneaban la hacienda local y diseñaban importantes proyectos para el futuro, se opone la trayectoria del Ayuntamiento de Huesca, muchos de cuyos logros se han visto empañados por el protagonismo de su alcalde, cada vez más acusado.

LOLA CAMPOS

Las principales obras realizadas por el Ayuntamiento de Teruel, formado por diez concejales de Unión de Centro Democrático (UCD), cinco del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), cinco de la Agrupación Independiente y uno del Partido Comunista de España (PCE), se concretan en el acondicionamiento de parques y jardines, mejoras en el abastecimiento de aguas potables, de los accesos al cementerio, la puesta en marcha de inventariar los bienes municipales, regular las ordenanzas fiscales y se tienen ya presupuestadas obras de alumbrado público, nuevas instalaciones deportivas y campaña de pavimentación en barrios periféricos y vías de comunicación. Como temas pendientes, el alcalde, Ricardo Eced, destaca la regulación de la circulación vial o la acomodación del plan general. «Dentro del Ayuntamiento —manifestó a nuestro semanario— hemos hecho lo que hemos podido, obligando a cumplir los horarios y adecuando las remuneraciones. En los ingresos hemos mejorado al haber aumentado las aportaciones estatales y, además, porque se ha registrado un importante aumento en licencias de apertura de establecimientos y de obras».

En opinión del concejal socialista Joaquín Gimeno, la gestión ha mejorado respecto al año anterior, aunque existen importantes carencias. «En los barrios se ha hecho muy poco y lo mismo ocurre con obras sociales o participación ciudadana. Se ha mejorado la financiación, los servicios de basuras, y limpieza, la agilización de trámites, etc., pero siguen faltando dotaciones».

Las relaciones políticas entre los grupos municipales, cuyas diferencias se dilucidan en las comisiones permanentes, brillan casi por su ausencia.

Huesca y su alcalde

La pavimentación del polígono 14, la apertura de varias calles, la conducción de aguas al barrio de San Julián o la reparación de algunos tramos del casco viejo son parte del balance de los últimos meses en el Ayuntamiento de Huesca, compuesto por diez concejales de UCD, siete del PSOE, dos independientes, uno del PCE y uno del MCA. En el aspecto social cabe destacar la construcción de un refugio para pobres y transeúntes, una biblioteca en el barrio del Perpetuo Socorro, la ampliación del parque de bomberos con seis nuevos operarios y la reorganización de los servicios internos, trasvasando personal de unos a otros para evitar nuevos gastos. Para su alcalde, Juan Antonio Llamas, los próximos años van a ser muy importantes para la ciudad. «Tenemos pendiente la construcción de la nueva estación de ferrocarril y la canalización del río Isuela, que podemos acometerlas si logramos las ayudas que la Administración central ha prometido. Hay que tener en cuenta que este año ha sido de restricciones económicas, pues antes de ponerse a gastar había que saber con lo que contábamos. Hemos logrado nivelar el presupuesto, poner al día los impuestos y recibir mayores subvenciones estatales; ahora podemos ir centrando las necesidades y planear. Los vecinos han colaborado cuando se lo hemos pedido y participan exponiendo a los concejales sus ideas. Dentro de la corporación las relaciones son muy buenas, aunque cada uno esté en su sitio».

El resumen que hacen algunos partidos de la oposición no es tan de color de rosa. Para Marisol Punzano, concejala del MCA, casi nada ha cambiado en el Ayuntamiento: «Seguimos sin Ley de régimen local, seguimos trampeando económicamente, con un protagonismo total del alcalde, con la izquierda desunida y con un desinterés popular hacia la marcha municipal. En cuanto a mejoras de servicios sólo podemos destacar la ampliación de la plantilla de bomberos y la de la oficina de construcciones. La declaración del antiguo matadero como monumento artístico tuvo que hacerse por iniciativa popular encabezada por nuestro grupo. Se mantiene el desinterés por la participación de los vecinos y las peñas recreativas, y sorprende la pasividad ante acontecimientos tan graves como los del 23 de febrero, la congelación de la autonomía, etc.». En parecidos términos negativos se expresó Francisco Artero, concejal comunista: «Falta un plan sobre el que trabajar y una reestructuración interna del Ayuntamiento. Los barrios han reivindicado un plan de necesidades prioritarias pero se ha contestado con respuestas vagas. Las relaciones políticas entre los grupos son correctas y lo serían aún más de no ser el señor Llanas el alcalde, que tiene diferencias hasta con su grupo. Su papel dentro del Ayuntamiento es cada vez más determinante».

Más duro todavía con la primera autoridad es el concejal del PSOE Juan Catalán, para quien hablar de participación ciudadana, cuando no participan ni los concejales, sobra: «Nos hemos encontrado en plenos con temas de comisión que no sabíamos que iban a surgir, o con otros que estaban previstos y que luego fueron retirados sin avisar. Hay acuerdos que no se toman en el Ayuntamiento, sino en la sede de algún partido. En comisiones como bomberos o basuras, el dinero no se ha visto por ninguna parte porque dicen que no hay, pero luego se compra un semáforo por iniciativa del alcalde, o te das cuenta de que si no hay más dinero es porque no se cobran deudas. Para conseguir aumentar la plantilla de bomberos tuvimos que arrojar octavillas y pedir a la asociación de bomberos que presionase».

Zaragoza: cultura, escuelas y barrios

Sin duda alguna las actividades y programas culturales desplegados por el Ayuntamiento de Zaragoza —integrado por doce concejales del PSOE, ocho de UCD, ocho del Partido Aragonés Regionalista (PAR), cuatro del PCE y dos del Partido de los Trabajadores de Aragón (PTA)— ha sido lo más destacable de estos dos años de gestión. A su lado figuran las inversiones realizadas en los centros de enseñanza, que no había visto apenas mejoras en los últimos lustros, y las nuevas dotaciones que paulatinamente van llegando a los barrios, como la pavimentación completa de La Jota, la pavimentación parcial de las Delicias, otro proyecto para las Fuentes, y las instalaciones deportivas en Monzalbarba, Villamayor, Movera o la Cartuja, estas tres últimas en estado muy avanzado. Se está solucionando asimismo el saneamiento integral de Peñaflor, concluyendo planes parciales, y se han inaugurado algunas bibliotecas, dentro de un programa que abarca a los barrios rurales. También está pendiente la revisión del Plan General y, en breve, quedará ultimado el plan especial del conjunto histórico artístico de la ciudad.

En el capítulo de la hacienda local, el Ayuntamiento ha logrado disminuir considerablemente el déficit, gracias al aumento de ayudas estatales después de una fuerte presión de los grandes ayuntamientos españoles y al incremento de algunas tasas hasta su coste real, aunque queda pendiente, por ejemplo, el impuesto de solares. Tampoco se ha puesto en marcha el anunciado proyecto de participación ciudadana que posiblemente ocupe un pleno extraordinario en los próximos días y está por iniciarse la reforma administrativa del Ayuntamiento.

Para el Alcalde, Ramón Sáinz de Varanda, la corporación que preside ha logrado articular una política cultural digna del nombre de Zaragoza, a la vez que está transformando el aspecto de los barrios, campo abonado en otras épocas para la especulación. «Han sido muy importantes las inversiones en los centros de enseñanza, la creación de nuevas guarderías, la potenciación de parques y jardines, el aumento de dotaciones en el parque de bomberos, la participación en una sociedad mixta con Mercasa que ha permitido la apertura de un nuevo matadero, etc. En el aspecto financiero, a pesar de algunas cortapisas de organismos estatales, como la Delegación de Hacienda, hemos conseguido sanear la economía procurando no presionar con demasiados impuestos al ciudadano. Las relaciones políticas con los demás grupos y con las asociaciones de vecinos, si exceptuamos el caso del PAR, han mejorado sobre todo después del 23 de febrero. En las próximas semanas va a haber una reestructuración en el Ayuntamiento, mediante la cual posiblemente se dará una mayor participación a UCD y pronto habrá un pleno extraordinario para tratar el tema de participación ciudadana».

La oveja negra del PAR

A los grupos municipales del PCE y PTA el balance de los dos años les parece, en líneas generales, positivo, a pesar de exitir numerosas lagunas como la organización interna del Ayuntamiento, la casi nula participación de los vecinos en la marcha del mismo, el retraso en el cobro del impuesto de solares que priva a las arcas municipales de varios cientos de millones, y el de contribución urbana, o la falta de trabajo en equipo que evite el excesivo protagonismo del alcalde. Como aspectos positivos destacan, sobre todo, la política cultural, el relanzamiento de parques y jardines, y las inversiones en centros de enseñanza estatal y en barrios. Para Paco Polo, concejal del PTA, podrían haberse conseguido resultados más espectaculares de haber existido una mayor cooperación y una dinámica más agresiva. Para los concejales comunistas ha faltado también una política de inversión más decidida. Ambos grupos estiman que las relaciones han mejorado y califican de demagógica la actitud del PAR, enfrentándose continuamente de un tiempo a esta parte al gobierno municipal.

La nota discordante la pone precisamente el grupo del PAR. Según su portavoz, Isabelo Forcén, el Ayuntamiento de Zaragoza no ha hecho nada hasta ahora. «El Ayuntamiento no es de todos los ciudadanos, se han hecho pocas cosas y no ha sabido elaborar un plan de acción. Ha ido improvisando con consecuencias nefastas para la ciudad, ha faltado la información al pueblo que se prometió en la campaña electoral y se ha frenado la creación de suelo urbano y la liberación de trabas a terrenos edificables. Un Ayuntamiento no puede estar dirigido por tres o cuatro personas, desaprovechando a los 20 restantes».

Seguridad ciudadana

Zaragoza, una balsa de aceite

Si usted es de los que piensan que cada día se cometen más delitos y que ya no se puede salir tranquilo de casa por la noche, ya puede ir cambiando de opinión. Con datos de la Interpol en la mano, Zaragoza es una de las ciudades más tranquilas de Europa. Además, eso de que aquí no se castiga al delincuente es un mito; en la cárcel de Torrero ya no cabe un recluso más y las leyes penales españolas no tratan precisamente con guante blanco a quienes se ponen al margen de los códigos. De todos modos, para prevenir y reprimir los delitos que se producen, Policía Gubernativa y Nacional, Guardia Civil y Policía Municipal tienen montado un dispositivo que, a pesar de algunos fallos, no descansa.

MANUELA CALAMITA

Según el jefe superior de Policía accidental, Luis Montes, «Zaragoza todavía se puede considerar una balsa de aceite». Y, ciertamente, según los datos facilitados por la Jefatura Superior de Policía y el Gobierno Civil, el número de delitos cometidos en relación con el número de habitantes de nuestra ciudad (cerca de setecientos mil) es, hoy por hoy, escaso como prueban los datos ofreciso en los cuadros 1 y 2.

Bien de material

De atender todas las cuestiones de Seguridad Ciudadana se encarga una Brigada específica, que es de ámbito regional, incluyendo además de las tres provincias aragonesas a las de Soria y Logroño; ella se encarga de todos los planes de prevención de delincuencia, de protección de personas y bienes, detenciones de delincuentes, policía de espectáculos, control de los mismos, medidas de seguridad en la industria y comercio, protección de las libertades contempladas en la Constitución y, en general, todas las incidencias de orden público.

Los medios humanos se distribuyen proporcionalmente al número de habitantes, siendo los criterios elásticos según las zonas de mayor o menor conflictividad. En cuanto a material, «estamos a nivel de cualquier país europeo del mismo rango económico-social que el nuestro —explica Luis Montes—. En esta materia estamos mejor dotados que, por ejemplo, la Policía francesa».

La Policía Gubernativa tiene dividido el casco urbano en sectores, división que no es fija y que varía en función de la estrategia de cada momento. En cada uno de estos sectores hay un coche «Z» (los 131 blancos) que patrulla las 24 horas del día con dotación completa de hombres y material. Existen también los coches «K» (camuflados) que no están sujetos a los sectores o distritos. Todas estas patrullas están conectadas mediante radio con el 091 que, a su vez, atiende y distribuye al personal. Los servicios de patrullas y vigilancia están complementados por dispositivos especializados en cada tema.

Todo este montaje vigila cotidianamente Zaragoza, una ciudad que, en opinión de Luis Montes, es muy tranquila; hasta el punto de que, comparativamente hablando «en 1946 se realizaron más robos de carteras que en 1980».

Poco dinero

La preocupación del Ayuntamiento por adecuar la Policía Municipal a las nuevas exigencias de esta gran ciudad que es Zaragoza, ha llevado al concejal delegado, Francisco Gaviña, a las reuniones que los representantes de las mayores ciudades el país han mantenido con el ministro del Interior, Rosón, durante el pasado año. En esas reuniones los ayuntamientos se ofrecieron a colaborar y al ministro no le pareció mal; el único problema es que el Gobierno central se muestra muy dispuesto a transferir competencias, pero no medios materiales económicos para poder abordarlas. Y así nos encontramso que son los propios ayuntamientos los que, con su magro presupuesto, han tenido que abordar determinados servicios que consideraban imprescindibles, como es, por ejemplo, la Unidad de Vigilancia Especial (UVE).

La Policía Municipal tiene como función principal la de vigilar y hacer cumplir las ordenanzas municipales pero, dadas las circunstancias, está claro que debe ir asumiendo funciones de colaboración con el resto de las fuerzas de la Seguridad del Estado en **materia de seguridad ciudadana**. En opinión del concejal Gaviña para que eso se realizara convenientemente habría que lograr «una auténtica coordinación y colaboración con la Policía gubernativa que evitaría, entre otras cosas, la superposición de servicios. Además considero imprescindible que se establezca una demarcación territorial de Zaragoza, porque esto nos permitiría trabajar de una forma mucho más ordenada». Gaviña afirma que en estos años no ha logrado mayores niveles de colaboración con la Jefatura Superior de Policía «porque entre otras cosas, han cambiado tres veces de jefe superior», bien el nuevo jefe de la Policía Municipal, Benito Cardenal, que procede de la Guardia Civil, ha declarado que «tras las Jornadas de Seguridad Ciudadana, celebradas en Valladolid, donde se h

Con los datos en la mano

Cuadro 1

Número de delitos

En España, 1.334 delitos por cada 100.000 habitantes en 1980.
En Berlín, 10.500 delitos por cada 100.000 habitantes en 1978.
En París, 10.461 delitos por cada 100.000 habitantes en 1978.
En Londres, 7.192 delitos por cada 100.000 habitantes en 1978.

Nota: España está muy por debajo del nivel de delincuencia europeo y Zaragoza, según las estadísticas de Interpol, se corresponde dilictivamente hablando con las provincias europeas de menor población.

Cuadro 2

Detenciones, robos y auxilio a personas en Zaragoza

	1979	1980
Número de detenidos	1.410	1.825
Número de delitos contra la propiedad	7.986	5.967
Número de servicios a personas o cosas	680	1.033

Nota: Se producen uno o dos «tirones» al día y 5 ó 6 sustracciones de vehículos, según datos de 1981.

Cuadro 3

Distribución por funciones de la Policía Municipal

Plana Mayor	81
Unidad Urbana (vigilancia diurna)	282
Unidad de Tráfico Grupo a pie	50
Unidad de Tráfico Grupo a pie, 1.ª Sección	23
Unidad de Tráfico Grupo Motorizado	141
Sección Nocturna (apoyo a la UVE)	3
Sección Montada (reparto correspondencia a barrios rurales)	18
Unidad Urbana de Vigilancias, Turno de Noche (antiguos vigilantes ya muy viejos)	101
Unidad de Vigilancia Especial	50
Total	726

Cuadro 4

Provincia de Zaragoza

Datos totales de servicios prestados por la Guardia Civil en 1980

Robo y hurto de vehículos de motor	26
Otros	140
Por delitos contra las personas	26
Por delitos contra la seguridad del tráfico	13
Por otros delitos	104
Requisitoriados capturados	38
Total de detenidos	393
Conducciones de presos	20
Presos conducidos	83
Atestados instruidos	1.471

Aprehensiones fiscales (delitos por contrabando)

Contrabando	17
Inculpados	15
Tabaco y plantas	456,
Estupefacientes	3.61
Alcoholes	
Cabezas de ganado	24
Boletos de rifas	986.10
Material eléctrico (transistores, televisiones)	140.00
Vehículos	9
Otros géneros (tejidos, alimentación, etc.)	316.00
Gasóleo «B» (utilizado para usos no agrícolas)	28.82
Descubrimientos (por valor)	6.000.00
Valor total aproximado	38.393.30

(Datos obtenidos de la 431 Comandancia de la Guardia Civil.)

Cuadro 5

Algunos delitos y su castigo

Violación: está considerado como homicidio doloso y la pena es de reclusión menor, que puede ir de 12 a 20 años.

Exhibicionistas: este delito está englobado dentro del escándalo público y la pena prevista es la de arresto mayor, que puede ir de un mes y un día a seis meses. El Código Penal podría abordar medidas de psicoterapia.

Abusos deshonestos: las penas no son muy elevadas, pero si el abuso va acompañado de violencia, lo cual es frecuente, la pena es de prisión menor de seis meses y un día a seis años. Si no existe violencia, la cuestión se resuelve con una multa que puede sumar hasta 200.000 ptas.

Robo: si se produce con violencia, la pena es de prisión menor de seis meses y un día a seis años. Si se producen lesiones que tardan en curar más de 30 días, la pena se sube en grado y se pueden imponer de 6 a 20 años.

Tirón: el clásico tirón de bolso está castigado con prisión menor de seis meses y un día a seis años, puesto que se considera que el robo va acompañado de violencia.

Robo a pisos: este delito está encuadrado dentro del robo con violencia en las cosas; la pena es de arresto mayor si lo robado no supera las 15.000 ptas., pero si se sobrepasa esta cantidad, la pena se puede poner de seis meses y un día a seis años.

Drogas: en la regulación de delitos por tráfico de drogas no se establece distinción entre duras y blandas, y los tribunales tienen un amplio margen de maniobra para dictaminar los castigos. Las penas pueden oscilar entre prisión mayor de seis meses y un día a seis años, con multas que puede ir de 20.000 a un millón de pesetas. El juez puede aplicar, según el caso, la pena superior en grado, que es la de homicidio doloso, o la inferior. En opinión del profesor Cerezo, las penas son excesivamente severas para las drogas blandas.

Robo de coches: este delito está incluido en la utilización ilegítima de vehículos ajenos. Para este delito la pena puede ser de arresto mayor o multa. Si el culpable no devuelve el coche antes de 24 horas, se considera robo contra las cosas, con la pena antes mencionada.

abordado principalmente los temas del Estatuto de Policía Municipal, su relación con los demás cuerpos de seguridad y con comunidad ciudadana, el ministro Rodón y las autoridades del Ministerio que están decididas, creo, a colaborar con nosotros. Ahora lo que hay que hacer es negociar con las jefaturas superiores en aras de prestar entre todos un mejor servicio».

Un guardia en cada barrio

En Zaragoza todavía no se ha podido lograr que haya una pareja de guardias municipales en cada barrio, de una manera permanente. En este sentido se está trabajando y está previsto dotar de radioteléfonos a las parejas que van a pie. La mayoría de los efectivos están destinados a la vigilancia de colegios nacionales y otros edificios públicos, así como un gran número destinado a tareas de oficina. La UVE, que funciona desde hace un año, tiene tan sólo cuatro vehículos que cubren la noche, apoyados por los vigilantes nocturnos. En cada momento del día hay unos cien guardias vigilando nuestras calles si se tienen en cuenta turnos, descansos y bajas. O sea, que nos corresponde un guardia municipal por cada cinco mil habitantes.

Para solucionar en parte esta carencia de personal, según el concejal Gaviña, habría que disponer de más vehículos, radioteléfonos y material técnico. Y, luego, conseguir un descongelamiento de plantillas y salarios que permita a los guardias ejercer con dedicación exclusiva. Todo esto acompañado de una labor de coordinación y colaboración con el resto de fuerzas de seguridad.

Los problemas más frecuentes con que se enfrentan los guardias municipales son: grupos navajeros, se vienen a realizar dos o tres detenciones a la semana; exhibicionistas, se detienen uno o dos al mes; y, sobre todo, el gamberrismo, así como los robos y las drogas.

La situación en la provincia

En la provincia de Zaragoza tampoco es alarmante el nivel de delincuencia e incluso, comprobando las estadísticas, podemos hablar de un retroceso en el número de delitos y un aumento en el de los casos resueltos. De la seguridad ciudadana fuera de la capital se ocupa, primordialmente, la Guardia Civil que además de realizar los servicios que en las ciudades son competencia de las Policías gubernativas y municipal, está encargada también de los delitos fiscales, es decir, de la represión del contrabando.

Observando el cuatro 4, podemos observar cómo en 1980 la actividad delictiva no es excesiva. El capítulo «otros», que incluye los delitos contra la propiedad, es francamente reducido, así como el apartado de delitos contra las personas. Durante el primer trimestre de 1981 han aumentado los delitos contra la propiedad, pero también ha aumentado el número de casos esclarecidos.

En el cuadro vemos partidas como el contrabando de tabaco que ha aumentado en relación con años anteriores; según hemos podido comprobar, esta partida se ha disparado durante los primeros meses de 1981. Habría que señalar que, durante el presente ejercicio, las actuaciones y área de servicios de la Guardia Civil es la misma que en años anteriores y, sin embargo, se está teniendo que cubrir con menos personal.

La ley es dura

Una de las frases más repetidas por la calle cuando se toca el tema de la delincuencia es «los detienen, pero no sirve de nada porque a los dos días están otra vez en la calle». La convicción de que esto es así es tan fuerte que muchos comerciantes desisten de denunciar pequeños robos de los que con cierta frecuencia son víctimas, ya sea por el sentido de que hacerlo no sirve para nada, ya sea por temor a las represalias. Para saber si las leyes españolas son severas o generosas con los delincuentes hemos consultado a José Cerezo, catedrático de Derecho Penal, quien ha explicado que «el problema no es de severidad o generosidad, pues para este tipo de delitos nuestro ordenamiento es, en algunos aspectos, incluso excesivamente severo. El tema de si salen o no a la calle los delincuentes —continúa explicando— está más bien en función de las leyes procesales que incluyen la aplicación de la libertad provisional». Según el Dr. Cerezo, la Ley de Enjuiciamiento Criminal española, que data de fin de siglo, sigue unos criterios muy generosos que permiten conceder la libertad provisional con o sin fianza en una amplia gama de situaciones. De todas formas, «las quejas han sido tan generalizadas que el 24 de abril de 1980 se aprobó la modificación de la Ley que ha restringido los casos susceptibles de libertad provisional. Este endurecimiento pienso que hay que considerarlo como una solución de emergencia que viene a paliar una cierta desmoralización que se notaba en las fuerzas de seguridad; bajo ese punto de vista me parece acertdo, pero pienso que quizá el antiguo ordenamiento era más correcto».

Y los jueces la aplican

Sobre este tema el juez-decano de los juzgados de Instrucción y Primera Instancia de Zaragoza ha explicado a ANDALAN que «los jueces lo único que hacemos es aplicar estrictamente la Ley. Y es la misma ley la que prevé el «habeas corpus», que significa que un detenido puede acceder a la libertad provisional con o sin fianza, mientras no se demuestre que es culpable y, por tanto, se le aplique una condena. Mientras tanto, es rarísimo que un juez decida poner en la cárcel a un detenido, siempre que no existan motivos racionales de sospecha que obliguen al juez a tomar esa determinación. En cualquier caso —continúa— los jueces españoles no estamos haciendo sino lo que se hace en todos los países del mundo: seguir el principio de que a un acusado no se le debe recluir en la cárcel mientras no sea condenado. Además, si hubiera alguna actuación del juez que el fiscal considerara incorrecta, es seguro que éste recurriría».

ANDALAN se ha puesto también en contacto con el director de la Prisión Provincial de Torrero, quien ha declarado que los funcionarios de dicho centro no están «autorizados a preguntar a las personas que aquí ingresan los motivos de su ingreso; actuamos cumpliendo los mandamientos del juez. Lo que sí puedo decirle es que en este momento tenemos mayor número de presos que el año pasado. Y que a nosotros nos vendría muy bien que se decretasen más libertades provisionales para disminuir el número de la población reclusa». Por lo general, ha podido observarse que, a raíz de la modificación en 1980 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, la actuación de la judicatura ha sido más dura a la hora de conceder libertades provisionales.

El Aragón de la II República

LUIS GERMAN ZUBERO

El 14 de abril de 1931, al tiempo que el Rey Alfonso XIII abandonaba el país, se hacía cargo del Estado un Gobierno provisional de conjunción republicano-socialista: el Gobierno de la República. Se iniciaba así una nueva etapa en la vida española, desgraciadamente breve, caracterizada por el intento, no conseguido, de modernizar un país claramente subdesarrollado, cuyas estructuras políticas y sociales habían sido definidas algunos años antes por nuestro Joaquín Costa como «oligarquía y caciquismo». En ese marco se inscribe Aragón en 1931.

Aragón, las tres provincias aragonesas, mantienen durante los años treinta su tradicional predominio de economía y sociedad rural, presentando además una estructura interna diversa y desequilibrada, reflejo de su diversidad morfológica. Más de la mitad de la población activa, el 52 %, está dedicada al trabajo campesino, habitando la mayor parte de sus habitantes en pequeños municipios (menores de 2.000 habitantes). De ahí, la capitalidad de la única gran ciudad de la zona, Zaragoza (doscientos mil habitantes en 1935), centro mercantil y de servicios.

Una sociedad rural

Los doscientos mil campesinos aragoneses son en su inmensa mayoría pequeños y aun ínfimos propietarios, lo que consolida una permanente ola emigratoria muy centrada hacia Cataluña. Por un lado, el porcentaje de jornaleros no es muy significativo (donde más peso alcanza en la provincia de Zaragoza, suponen menos de la cuarta parte del total campesino). En el otro extremo, es muy pequeño el peso porcentual que representa en Aragón la gran propiedad, si bien una gran parte de los más fuertes terratenientes aragoneses son miembros de la nobleza y en algunos casos de la grandeza, y, como tales, propietarios absentistas.

Alrededor de cien mil aragoneses están dedicados a las actividades secundarias, en una región que presenta globalmente una débil industrialización, muy ligada al desarrollo azucarero de principios de siglo, muy centrada en Zaragoza-ciudad (a la que se añaden los distintos centros azucareros rurales), sin industrias de cabecera y con gran predominio de la pequeña y mediana empresa, en el que escasamente sobresalen contados empresarios, que pueden jugar algún papel extraregional (el banquero Baselga, el «ferroviario» Escoriaza, los «azucareros»...) y que todavía permanece muy poco articulado con el capitalismo español.

Algo menos de 75 mil activos aragoneses, por último, están encuadrados en el sector servicios, «cajón de sastre» —donde encontramos ejemplos notorios de sociedad tradicional— en el que priman comerciantes y servicio doméstico.

Recesión económica y paro laboral

¿Qué significan los años de la II República para este millón largo de aragoneses que pueblan los cincuenta mil km² de montaña y valles de las tres provincias (y que suponen una densidad menguada, poco homogénea, de 22 hab. frente a los 47 españoles)?

Los años treinta son años de recesión económica internacional a la que, en menor medida, no escapa nuestro país. La crisis va a afectar en Aragón a sus dos sectores agrarios más importantes, el triguero-cerealístico y el remolachero. El primero, crisis típica de una economía agraria extensiva sometida a los vaivenes del clima y del mercado. Para el segundo, crisis de superproducción azucarera que perjudica esencialmente a los cultivadores de remolacha. Ello provocará sucesivas movilizaciones de los labradores aragoneses en defensa de sus intereses.

Crisis y recesión en el sector industrial. Así, junto a la crisis azucarera, otros sectores están afectados por el bajo nivel de actividad, reflejo de un descenso de la inversión privada. Esto se perfila muy claramente en el urbano y principal sector de la construcción, disminuyendo, por ejemplo, en la ciudad de Zaragoza el número de licencias de construcción de 1699 en 1930 a 658 en 1934, lo que provoca casi la paralización del sector. Otros sectores industriales, como transformados metálicos, textil, etc., se ven igualmente afectados. La recesión económica supone para los trabajadores, el paro. Así, en 1935, los 7.625 de zaragozanos parados en la capital suponían algo más del 10 % de su población activa, situándose dicho porcentaje a nivel provincial alrededor del 8 %, cifras éstas que siguieron aumentando al año siguiente. El paro generalizado afecta al consumo de artículos del pequeño comercio, que va a ser asimismo otro de los afectados de la coyuntura; muchos pequeños talleres y comercios van a verse obligados a cerrar. Quizá sólo ve aumentar sus beneficios en estos años, un único sector, la banca zaragozana, lo cual no deja de ser otra constante de toda crisis económica.

Pero en esta coyuntura de crisis que afecta especialmente a los trabajadores, es preciso recordar cómo la política republicana va a suponer para éstos notables ventajas de orden laboral. Además del reconocimiento constitucional de sus derechos, el salario real de los trabajadores aumenta. Por un lado, y analizando la evolución de los precios en Zaragoza, podemos afirmar cómo tras el alza de éstos, producida entre 1927 y 1929, se dio paso a unos años de estancamiento con tendencia a la baja de los precios. Ello contrasta con el aumento generalizado de los jornales mínimos que aprueban los jurados mixtos laborales.

Auge de la conflictividad laboral

Crisis económica se relaciona con conflictividad sociolaboral.

La patronal aragonesa durante el bienio azañista (1931-1933) lleva a cabo en Zaragoza una unidad de acción de sus organizaciones la cual va a consolidarse mediante el proyecto de creación de una Unión o Federación Económica Aragonesa, al modo del Fomento del Trabajo Catalán. Es el momento de la I Conferencia Económica Aragonesa (octubre 1933), sin que, con el cambio de bienio, se lleven a la práctica casi ninguna de sus conclusiones. Por otro lado, la patronal se opone terminantemente a la política laboral de los jurados mixtos, dada la hegemonía obrera en las negociaciones durante el primer bienio. En la oposición a los Jurados coincidía con la Confederación Nacional del Trabajo (CNT), partidaria de la acción directa. La implantación de CNT (mayoritaria en la ciudad de Zaragoza y en Huesca) se complementa territorialmente en las tres provincias, con la del sindicato socialista Unión General de Trabajadores (UGT), muy implantado entre los trabajadores de la tierra y mineros de Zaragoza y Teruel. Entre ambos sindicatos, mitad por mitad, suponen alrededor de unos 60.000 trabajadores afiliados en Aragón. Durante el periodo, decíamos, se va a generar una dura conflictividad sociolaboral, un fuerte auge huelguístico que produce, además de numerosas huelgas generales (en Zaragoza, durante el quinquenio, nueve, siendo especialmente dramática la que duró 36 días en 1934), diversos intentos insurreccionales anarquistas, de inspiración faísta. Ausencia, pues, de acuerdos mínimos entre los dos protagonistas del mundo laboral con los que encarar los efectos de la crisis económica, lo que dificultará finalmente la consolidación democrática.

Participación política: elecciones y partidos

El nuevo régimen republicano que supone para la vida ciudadana del país un intento de modernización política, posibilita tanto a los aragoneses como al resto de españoles la participación política. Asistimos, pues, a la creación de un nuevo sistema de partidos políticos democráticos que en las provincias aragonesas sigue pautas similares a las estatales.

El espacio de las derechas se aglutina rápidamente en Aragón alrededor del núcleo católico-social zaragozano, que tiene como portavoz el diario «El Noticiero». Cuenta con una notable presencia e influencia en el medio rural, especialmente en las provincias de Zaragoza y Teruel, a través del sindicalismo confesional agrario, y aprovecha en su favor el descontento campesino que se origina durante estos años en el medio rural.

El espacio de los partidos estrictamente republicanos, que se aglutinan finalmente en dos figuras, sinónimo de dos políticas diversas: Alejandro Lerroux (centro-derecha) y Manuel Azaña (centro-izquierda), encuentra en Aragón una personalidad sobresaliente, Manuel Marraco, ministro durante el bienio 1934-1935 y hombre de confianza de Lerroux.

En la izquierda, como partido obrero, un PSOE no muy numeroso (en 1933 se constituye como Federación Aragonesa de Agrupaciones Socialistas), apoyándose sindicalmente en una implantada UGT.

A pesar de la existencia de una ley electoral mayoritaria y por tanto distorsionadora de la representación, se puede afirmar que las circunscripciones aragonesas más progresistas son Zaragoza-ciudad y la provincia de Huesca (en ambas triunfa el Frente Popular en febrero de 1936), mientras Teruel refleja una orientación claramente hacia la derecha. Globalmente, del total de diputados electos durante los tres comicios en las tres provincias aragonesas, 27 fueron de derechas, 17 de centro-derecha, 14 de centro-izquierda y 5 de izquierdas.

En ese mismo sentido, podemos afirmar que, además de Zaragoza-capital, la casi totalidad de los escasos municipios con un claro nivel de industrialización —municipios con azucareras, mineros, con industrias grandes como es el caso de Sabiñánigo...—, el comportamiento del voto se orienta hacia la izquierda. Esta misma orientación progresista se presenta en el nivel de los mayores municipios aragoneses (con más de 3.000 habitantes), mientras que es en los menores de 500 (que suponen casi la mitad del total de los municipios aragoneses) donde se produce una mayor orientación del voto a la derecha.

La memoria republicana

Así, para los aragoneses, tanto para los rurales como para

(Pasa a la página siguiente)

Manuel Marraco; cuando la «otra» burguesía.

Zaragoza, mayo de 1931

Pueblo y Ejército, unidos

FERNANDO MONTERO PEREZ-HINOJOSA

En todo tiempo fue muy importante la relación entre el poder militar y el poder civil, y más aún si éste era el poder municipal. En Zaragoza, en tiempos del primer Ayuntamiento republicano de 1931, una visita del capitán general de la Región a la Casa Consistorial, significaba la total fraternidad entre Ejército y Pueblo.

Tras los resultados de las elecciones del 12 de abril, favorables a los republicanos, que obtenían 26 puestos —el resto se lo repartían monárquicos con 15 y socialistas con 6—, la Alcaldía fue «tomada» por los concejales de la Coalición Republicano-socialista, quienes designaron alcalde provisional a Sebastián Banzo Urrea, el cual sería nombrado alcalde efectivo una semana después.

Un programa de gobierno

En estos primeros días el alcalde tuvo tiempo de expresar sus ideas, tanto en discursos como en el bando que dio el día 15 de abril. Pero vayamos por orden. El día 14, en el acto que tuvo lugar en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, dijo entre otras cosas que «la primera propuesta y petición de este Ayuntamiento debía ser la de solicitar la libertad de los presos políticos y sociales», haciéndose eco del clamor popular al realizar la petición de «perpetuar la memoria de los muertos por la causa republicana, colocando sus nombres en las calles de Zaragoza».

Esta declaración política se completaba con el bando del día 15, en el que también se hablaba de amnistía, de libertades ciudadanas y de voluntad nacional.

Los problemas sociales quedaban establecidos en el discurso de la toma de posesión del día 21 de abril. Los más importantes eran: el agua, la pavimentación, el alumbrado, las casas baratas y los barrios rurales. Con la solución de éstos, se pretendía solventar el más grave: la crisis de trabajo.

Qué duda cabe que la fraternidad entre los representantes de la ciudad y el Ejército era tema muy importante para la perfecta solución de la crisis existente, tanto en su aspecto social como en el político.

Rogelio Allepuz

La vieja casa consistorial de la plaza de Santo Domingo fue escenario del histórico encuentro.

Ideas claras

El nuevo capitán general de la V Región era el general Leopoldo Ruiz Trillo, quien sucedía a Fernández Heredia, aunque provisionalmente tenía el mando el general Gómez Morato, que había sustituido a este último. La visita de que nos hacemos eco se realizó el día 8 de mayo, pero ya antes, el 18 de abril, el general Ruiz Trillo había visitado al alcalde en su despacho donde, posiblemente, habían concertado el acto del día 8.

Del general Ruiz Trillo hay que decir que tenía las ideas claras. Así en su visita, el 23 de abril, a la Academia General Militar, dirigida por el general Franco, dijo que «el ejército debe permanecer alejado de la política, obedeciendo y defendiendo el poder elegido por el pueblo».

Con estos antecedentes se presentaba el nuevo capitán general en el Ayuntamiento de Zaragoza el día 8 de mayo de 1931, a las seis de la tarde, siendo recibido con los máximos honores. Formó la Guardia Municipal de Caballería, así como los maceros y timbaleros, y se colocaron plantas de flores y macetones de palmeras. Al general Ruiz Trillo le acompañaban el general gobernador de la Plaza, Agustín Gómez Morato, el jefe de Estado Mayor. Salvador Salinas; el comandante general de Artillería, Francisco Rañoy; el comandante general de Ingenieros, Emilio Luna Barba; el inspector de Sanidad de la Región, Eduardo Coll; el intedente militar, Enrique González; el general de la primera Brigada de Infantería, Arturo Lezcano y el de las sexta Brigada de Caballería, Angela Dolla Lahoz; el general director de la Academia General Militar, Francisco Franco, así como los jefes y oficiales del Estado Mayor y los ayudantes de campo de los generales citados.

La unión de Pueblo y Ejército

El capitán general ocupó la Presidencia y pronunció un importantísimo discurso en el que dijo, entre otras cosas, que esta visita tenía como fin «que todo el mundo vea la unión del Pueblo y del Ejército en estos días de albores de la segunda República Española». El general Ruiz Trillo hizo una apología de esta íntima relación entre Pueblo y Ejército, expresándose en los siguientes términos: «Antes de vestir este uniforme fuimos pueblo, corre ahora sangre del pueblo por nuestras venas y el día que por vejez, por achaques o por cualquier otra circunstancia no se necesiten nuestros servicios, al pueblo hemos de volver». Interesante párrafo que marca un hito en las relaciones entre el Ejército y los representantes del Pueblo. Es importante destacar que el General Ruiz Trillo fue destinado posteriormente al puesto de jefe militar de la Casa Presidencial, siendo presidente de la República Niceto Alcalá Zamora, donde le llegó la hora de su jubilación.

Tras estas palabras, el capitán general recordó la guerra de la Independencia como ejemplo de unión del Pueblo y el Ejército, prometió defender a la ciudad en caso de necesidad, hizo hincapié en la distinción entre políticos y militares —dos profesiones como otras cualquiera— y, finalmente, afirmó su lealtad y subordinación al Gobierno constituido, cerrando su discurso con un apretón de manos al alcalde; «apretón de manos que significa la estrecha unión del Ejército y del Pueblo de Zaragoza».

El alcalde, señor Banzo, ensalzó al Ejército y agradeció la visita, fundiéndose ambos en un abrazo.

Ahora que se cumple el cincuenta aniversario de la proclamación de la Segunda República que, no hay que olvidar, se instauró gracias al triunfo republicano en las elecciones municipales del 12 de abril, es muy importante recordar esa conjunción que se produjo entre los representantes del pueblo zaragozano y las autoridades militares de la región. Hoy, tras una etapa oscura en la Historia de España, en la cual las relaciones Pueblo-Ejército no han sido demasiado cordiales, cuando entramos en un nuevo período democrático, debemos hacer realidad otra vez esa fraternidad entre la sociedad civil y las Fuerzas Armadas que, hoy como ayer, son las encargadas de velar por que la soberanía popular se mantenga por encima de cualquier intento desestabilizador e involucionista.

El Aragón de la II República

(Viene de la página anterior)

los urbanos, puede decirse que la memoria de los años republicanos es el recuerdo de unos años de recesión económica e inestabilidad social, pero son también años en que éstos generalizan su participación ciudadana y política. Participación ciudadana en una República que nace con un claro programa regeneracionista y de reformas del que es claro ejemplo su política educativa: Aragón ofrece en 1930 un porcentaje de analfabetismo similar a la media española (52,2 %, si bien se presenta aquí una notable diferencia interna según comarcas). El plan reformista del Ministerio de Instrucción pública de Marcelino Domingo va a dejarse notar asimismo en Aragón. De las 422 escuelas primarias proyectadas oficialmente, son construidas durante el primer bienio republicano 312, que suponen un incremento del 15 % de instalaciones escolares en Aragón, retardándose los proyectos debido a la crisis económica y política de esos años. En 1935 el censo de maestros aragoneses pasa de 2.494 (1930) a 3.035, lo que supone un aumento durante el quinquenio del 21,7 % frente al 8,4 obtenido durante los años de la Dictadura. Zaragoza, capital de una provincia con notable arraigo de la enseñanza privada (232 colegios acogen al 14,1 % de la población escolar) ve, en 1932, la creación de su segundo Instituto de Enseñanza media, tras la visita que realiza a la ciudad el ministro.

En el plano político, recordemos medio siglo más tarde cómo durante estos años en Aragón se sientan las primeras bases sólidas de un germinal movimiento aragonesista que, al amparo de la Constitución republicana, impulsa en mayo de 1936 la celebración de un Congreso autonomista en Caspe, el cual aportó varias semanas más tarde la redacción de un Anteproyecto de Estatuto de Autonomía.

A la postre, esa República que durante el primer bienio se propuso la modernización del país mediante el impulso de una política reformista, va a verse colapsada en un enfrentamiento dual, reflejo del fascismo europeo ascendente que culmina con el levantamiento armado de una parte del Ejército en julio de 1936. Aragón quedaba igualmente dividido en dos.

L. G. Z.

El Día de Aragón

Huesca

A las 11, 3.er *maratón popular,* con salida de los porches de Galicia y llegada al cerro de San Jorge donde, **a las 12,30,** habrá un recital de *jotas* y, **a las 14,** *comida campestre.* Por la tarde, también en el cerro, *juegos infantiles y jota.*

A las 19, *baile* en el salón Jai Alai y, **a las 22,** *fuegos artificiales* en la plaza de Navarra.

En Huesca los actos festivos se prolongan todo el fin de semana. El **viernes 24,** *cine infantil,* a las 11, en el salón de la Delegación de Cultura, y a las 18,30, *títeres e ilusionismo.* El **sábado 25,** a las 16,30, *fiesta campera, en la plaza de toros, y baile,* a las 19,30 y a las 24, en el Jai Alai (por la noche los matrimonios entran gratis). El **domingo 26,** a las 12,30, *concierto,* por la banda de Benabarre, y *baile,* a las 19.30, en el Jai Alai.

Teruel

A las 12, inauguración de la exposición del *8.a Premio de Pintura Teruel,* en la sala de la Delegación de Cultura (San Vicente de Paúl, 1), seguida de un *concierto* de la banda Santa Cecilia, en la plaza de los Amantes.

A las 13, en el salón de sesiones de la Diputación Provincial, entrega de los premios de pintura y de la cruz de San Jorge a José Iranzo, el «pastor de Andorra», y José M.a Ruiz Navarro.

Zaragoza

A las 9, inicio de la *III Carrera popular San Jorge,* junto a la plaza de toros, a donde regresará tras recorrer diez kilómetros por la ciudad. Los que no tengan ánimos para correr, pueden quedarse esperando en la plaza donde:

A las 10 dará un *concierto* la Big-Band del Sindicato Musical.

A las 11 actuará el grupo folklórico *Los Mayos.*

A las 11,30 se celebrará un campeonato de *tiro de soga.*

A las 12 cantará el grupo *Boira.*

A las 12,30 competirán los *tiradores de barra.*

A las 13 cantará *Joaquín Carbonell.*

Los que prefieran estar en local cerrado pueden optar por *La zapatera prodigiosa,* de Lorca, a cargo del Grupo de Teatro de Zuera, que se representará en el Teatro Argensola (Independencia, 23), **a las 11,30,** o *Robin Hood, arquero invencible,* película para niños en el Teatro Fleta (Avda. César Augusto), a la misma hora.

A las 19,30, en el salón de sesiones de la Diputación Provincial, proclamación de los *premios San Jorge/81* y entrega de la medalla de la provincia a los bomberos zaragozanos.

II FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO

del 25 de abril al 3 de mayo

TEATRO PRINCIPAL

25 de abril, 11 noche: LES CLOWNS MACLOMA (Francia)
26 de abril, 11 noche: IL CARROZZONE (Italia)
27 de abril, 8 tarde: IL CARROZZONE (Italia)
28 de abril, 8 tarde y 11 noche: TEATRO DE LA RIBERA (Aragón)
29 de abril, 8 tarde y 11 noche: TEATRO DEL CARRUSEL (Andalucía)
30 de abril, 11 noche: ELS COMEDIANTS (Cataluña)
1 de mayo, 8 tarde: ELS COMEDIANTS (Cataluña)
2 de mayo, 8 tarde: DIVADLO NA PROVAZKU (Checoslovaquia)
3 de mayo, 8 tarde: DIVADLO NA PROVAZKU (Checoslovaquia)

TEATRO DE CALLE

2 de mayo, 11 noche: Complejo Deportivo Municipal (antigua S. Hípica). ELS COMEDIANTS (Espectáculo Músico-Teatral. Verbena).

3 de mayo, 12 de la mañana: Gran Vía. ELS COMEDIANTS. Teatro de calle.

27 de abril: Comienza la Muestra de Producciones Internacionales de Teatro en Videocassette.

Dirección artística: Teatro de la Ribera.

- VENTA DE LOCALIDADES: Anticipadas en caseta de información de la plaza de España. El mismo día, en las taquillas del Teatro Principal.
- PRECIOS: Todo el aforo, a 250 pesetas por sesión. Abonos, a 1.200 pesetas.

EXCMO AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA
DELEGACION DE CULTURA POPULAR Y FESTEJOS

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

F. D. Autorización núm. 3.084
(B. O. de Correos de 29-VII-1974
RESPUESTA COMERCIAL

A franquear en destino

Hoja de pedido de Librería

andalán

Apartado núm. 25 F. D.

ZARAGOZA

andalán SEMANAL, SUSCRIBASE

Pilar Laveaga

Una mujer de cristal

JULIA LOPEZ-MADRAZO

Entrar en su casa produce siempre la sensación de que sus ocupantes están a punto de salir de viaje. No sé; hay como un eterno sentido de provisionalidad en todos y cada uno de los objetos que se reparten por el viejo edificio que no se sabe muy bien si uno está en una casa o si la silla en que te sientas va a ser utilizada dentro de media hora en un escenario. Empieza a hacer calor y, como en casi todas las cosas de Pilar no hay puertas —el empeño de la transparencia—, veo un armario lleno de trajes de colorines y, dentro, una gata llena de gatitos minúsculos que ha elegido el lugar para pasar una temporada. Es casi lo más estable.

El Teatro de la Ribera, que se fundó en 1974, va a estrenar la obra «Desencuentros», escrita y dirigida por Pilar, en el II Festival Internacional de Teatro que se va a desarrollar en Zaragoza. Es el octavo montaje de este grupo profesional aragonés y el tercero que escribe y coordina Pilar, una mujer que empezó con el teatro a la vez que los latines. Sin dejar el primero, se licenció en Filosofía Pura y, tras un paréntesis que ella creía definitivo dedicaca a la enseñanza, se instaló definitivamente en la difícil y apasionante tarea de hacer teatro profesional desde «provincias».

—Qué es «Desencuentros»?

—La obra se llama «Desencuentros» porque trata de las difíciles relaciones entre hombres y mujeres. Consta de veintidós escenas distintas y hay trozos escritos por mí, otros elaborados colectivamente por el Teatro de la Ribera y, luego, hay textos que yo he adaptado de Fasbinder, de Simone de Beauboir, de Molière y de otros autores.

—¿Por qué la elección de este montaje?

—Mira, yo no había hecho ningún montaje para adultos. Mis dos montajes anteriores, «El elefante Pim, Pam, Pum» e «Historias de un jardín», son infantiles; siempre me había dedicado al mundo de los niños. Además Mariano Anós, el otro director del TR, tiene un mundo teatral muy propio, es un poeta que hace teatro, que investiga el lenguaje... A mí me interesan mucho más los contenidos. Me parece que hay que hacer un teatro que refleje la realidad que nos rodea y los problemas que más me interesan son los de la situación de la mujer, el tema del sometimiento, de la sociedad machista en que se desenvuelve la mujer. A la vez que los contenidos, siempre me ha gustado hacer un teatro muy vivo, de escenas cortas que no aburran, que mantengan el interés por medio de un ritmo variado. Un poco como es mi carácter: muy rápido, no me gusta la lentitud; en teatro prefiero la dinamicidad.

Es una mujer de cristal, a través del cual pudiera verse perfectamente un complejo sistema nervioso funcionando a todo ritmo que se traduce en una forma de hablar escandalosamente rápida. En la base de sus vestidos siempre está el color blanco, quizá para no ocultar que el manojo de nervios —que seguramente son violetas— están ahí, quizá porque hay un excesivo empeño en ser transparente. Es Pilar Laveaga, directora y actriz del Teatro de la Ribera que va a estrenar en el Teatro Principal dentro de unos días.

Pilar Laveaga, autora de «Desencuentros»

Nunca me ha gustado una obra entera

Por eso no había encontrado nunca una obra de teatro que a mí me hubiera gustado hacer realmente —continúa explicando—. Me gustan, como actriz, trozos de papeles; como directora o realizadora, trozos de obra, pero nunca me ha gustado una obra entera. Es por lo que no afrontaba el dirigir ningún montaje entero para adultos.

El tema de «Desencuentros» se me ocurrió leyendo un montaje que habían hecho en Francia sobre textos de varios autores; pensé que este sistema quizá fuera la solución a mi problema. Y he estado leyendo y releyendo casi cien libros, acudiendo fundamentalmente a novelas y obras de teatro. Partía de una selección de autores, sin prejuicios entre hombres o mujeres, que tenían fragmentos que me decían algo. En ese sentido, Fasbinder, que también es autor teatral, me parece un hombre muy progresista y feminista; de Simone de Beauboir, una de mis preferidas, he sacado un trozo de «La invitada»; de Moliére, un fragmento de «El médico a palos», y así de varios autores también teatrales que me gustan. El tema era investigar por qué, a partir de una educación tan diferente como la que recibimos los hombres-competitivos y las mujeres-mundo de delicadeza, se unen, se entienden o no, qué tipos de sentimiento se producen en la pareja. Me apasiona mirar a la gente y me choca enormemente el sistema de relaciones que se establecen en las parejas, cómo se pueden comprender personajes tan distintos, es la educación sexista, y de ahí surge que se produzcan «Desencuentros»

Los espectadores, en la calle

El lugar común de los «Desencuentros» será la escenografía que consiste en una calle con dos aceras y calzada. El público estará situado a ambos lados, mediante gradas, de forma que a la vez que ven lo que hacen los actores estarán viendo las reacciones del público de enfrente, situado a unos seis metros. Es un montaje original que sólo tiene acogida para 340 espectadores y que está pensado, por un lado, para meter al espectador en las tramoyas, que vea y toque cómo es un teatro por dentro; y, por otro, el montaje está previsto para desarrollarlo en lugares al aire libre o en grandes espacios.

Pilar Laveaga no nos deja descubrir más detalles, pero explica: «Los personajes son distintos, de obras distintas y de épocas distintas que transcurren en un período que va de 1900 a 1981. La unión de estos personajes y escenas se produce por el tema, de forma que no se producen cortes, sino que es una sucesión de escenas donde, además, hay elementos sorpresivos que tratan de buscar incentivos al espectador».

El acosamiento sexual

—¿Cómo has resuelto el lenguaje teatral, la dramaturgia?

—Ha sido más difícil. De todas formas pienso que hay que modernizar el teatro dotándolo de su propia entidad y de los adelantos que se han ido encontrando en luz, música, espacio escénico. Pienso que hay que hacer un teatro que sea reflejo de la vida, que la gente se vea proyectada; una especie de juego. Y en este sentido, aunque adaptar el lenguaje de algunos autores no ha sido fácil, pienso que la conclusión que se saca a lo largo de las escenas es que la mujer, además de sus problemas, sufre una especie de acosamiento sexual. Fasbinder lo plantea así; esto me lo han discutido mucho mis actores porque es cierto que hay muchos hombres sensibles y delicados, pero la realidad es que entre todos no hemos encontrado el método para que el hombre pueda protestar por no poder ejercer la sensibilidad, dada la educación que ha recibido. La conclusión es que me parece más positivo tipificar la generalidad de los hombres que plasmar las excepciones. Quiero advertir que no se trata de un espectáculo amargo, aunque sí duro, pero hay un montón de escenas realmente cómicas que ayudan enormemente.

Muchas horas de teatro

Pilar Laveaga comenzó en el Teatro Universitario de Zaragoza en los años sesenta, luego paso por el TEU de Madrid, participando en el Festival Internacional de Nancy, volvió a Zaragoza para formar parte del Teatro de Cámara hasta su disolución. Luego vendría su participación en el montaje de «Yerma», con Nuria Espert, y su paso por el grupo de teatro independiente Tábano hasta que, en 1974, junto con los hermanos Mariano y Javier Anós y otros actores, fundan el Teatro de la Ribera. Desde entonces han estado de forma ininterrumpida, a base de una camioneta y mucho trabajo, llevando montajes por muchísimos pueblos de España; «Era la única forma de sobrevivir. Al principio lo pasamos realmente mal; la clave de nuestra continuidad ha sido que siempre hemos trabajado en algo que nos gustaba».

Pilar se asombra cuando le explico que la acusan de que Mariano Anós, su marido, hace montajes para su lucimiento. Contesta moviendo mucho las manos: «No creo en absoluto que yo tenga complejo de diva. Dentro del grupo siempre hemos mantenido posturas muy colectivas. Y que mi marido haga montajes para mí, también lo encuentro falso; el único personaje que yo nunca debiera haber hecho es el de «Vanina Vanini», de Sthendal, porque Vanina es una mujer dulce y yo no poseo esa cualidad. No soy diva, lo que sí reconozco es que soy muy mandona y lo soy porque, cuando hago una cosa que me gusta, lo hago tan apasionadamente que quiero controlarlo todo, desde el vestuario hasta el último detalle».

CASA EMILIO
COMIDAS
Avda. Madrid, 5
Teléfonos:
43 43 65 y 43 58 39

Librería Contratiempo
Calle Maestro Marquina, 5
Teléfono: 37 97 05
El derecho a la pereza
Paul Lafargue
Historia crítica de la Inquisición Española
J. A. Llorente
Desciende, Moisés
William Faulkner

Graduado escolar
EGB
BUP
COU
ACADEMIA DELTA
Costa, 2, 6.°. Teléf. 21 98 17

teatro

Cinco horas con Mario

Durante toda la representación de la adaptación de la novela del conocido escritor vallisoletano Miguel Delibes, **Cinco horas con Mario,** no se me podía quitar de la cabeza aquel montaje que cuatrocientas personas vimos en Zaragoza basado en el último capítulo de la novela de Joyce, **el Ulises,** y que se titulaba **La noche de Molly Bloom.** Digo lo de cuatrocientos espectadores a cuento de que este otro trabajo ha sido, sin duda, uno de los más taquilleros de la temporada, lo cual es un dato importante.

Sin reservas, creo que el espectáculo es digno, honesto y posibilista en sus planteamientos y en sus resultados, y que, por tanto, tal afluencia de público al teatro es altamente importante. Y dicho esto entraré en materia.

Si **La noche de Molly Bloom,** que representaba el Teatro Fronterizo de Barcelona a través de su actriz Magüi Mira, era una lección de «método» de Stanislavski, este otro que ahora nos ocupa es una lección de «tablas a la española», o algo así; esto es, una especie de Estudio 1, en donde Lola Herrera se mueve a sus anchas y a sus largas, descubriendo que es una actriz de experiencia, que ha tenido el valor de montar un monólogo de hora y media ella solita y a pecho descubierto, dicho sea esto en plan metáfora audaz. Lo que en aquel espectáculo era «acción vivencial», era relación orgánica con todos y cada uno de los objetos —incluido el marido durmiente al otro lado de la cama— era «verdad» teatral y artística, aquí son tablas, recursos de actriz veterana, clichés usados desde toda la vida, tonillos eficaces (y otros que no tanto), y relación, más que con los objetos, con el público provocando la risa en ciertos momentos y, desde luego, consiguiendo que no se escapara del tema. El tema de la novela, como saben ustedes, es el de una mujer que vela ante el cadáver de su marido, y le expone sus quejas, amarguras, decepciones y alegrías, de los años de convivencia con él. Como fondo, ahí está la visión humanista y cristiana de Delibes sobre los males de la sociedad española, males para los qe nuestra protagonista propone, desde la reacción más fuerzanovista, soluciones drásticas y de urgencia.

Tafurs, en un espectáculo de calle.

Como ya he dicho en tantas ocasiones, mi opinión es que el teatro comercial español atraviesa una crisis de imaginación tremenda, que no es suplida, además, por los altos presupuestos que tienen algunos espectáculos. No es éste el caso de **Cinco horas con Mario,** que se mueve en unas coordenadas de sencillez, y evidentemente también de pobreza de ideas. No sólo a nivel de interpretación, como ya he dicho, sino también, por ejemplo, de escenografía. Reconociendo, pues, sus valores, a mí este trabajo no me gustó absolutamente nada, y creo que da muy bien el tono de esa crisis de salidas artísticas de nuestro teatro.

Toute une nuit dans les miroirs du paradis

Dentro de las programaciones teatrales con que nos viene deleitando el Instituto Francés de Zaragoza, Teatre des Tafurs, pusieron en escena este trabajo escénico, construido muy libremente a partir de un mito Joray. La única representación tuvo lugar, como ya es habitual, en el Colegio Mayor Virgen del Carmen, con una aceptable entrada.

Lola Herrera

El colectivo francés tiene tras de sí un buen puñado de años en donde han investigado con más dedicación y seriedad que nadie en el país vecino el fascinante mundo del teatro de máscaras, y, paralelamente, el del teatro de calle. En este espectáculo interior, aunque tal vez los elementos centrales sean la expresividad y plasticidad de los cuerpos de los actores, este bagaje anterior se demuestra con claridad. Son precisamente los momentos en los que la acción visual decrece cuando con una increíble sencillez de elementos —una marioneta blanca, alguna máscara, etc.—, consiguen una electricidad con el público y una fascinación mágica realmente sobrecogedora. El quitarse una máscara ante los ojos del espectador, con una lentitud ritual, puede ser todo un magnífico espectáculo por sí sólo.

Toute une nuit dans les miroirs du paradis tiene también momentos peores. En mi opinión, son aquéllos en los que se busca sobre todo la comicidad más directa, llegando al guiño, y que, casualmente, están apoyados en la palabra, traducida al castellano. Son pocos esos momentos, y de no haber caído en ese guiño aludido hubieran servido admirablemente para quitarle trascendencia al asunto que desde el escenario se nos propone. En otro orden de cosas, creo que el espectáculo tiene ciertos problemas de comprensión. Quiero decir que la borrachera de expresividad corporal, ese magnífico juego entre cuerpos y luces —por ejemplo en la escena de los cuerpos desnudos que es de una extraordinaria belleza—, el vestuario sugerente, el manejo, como decía, de marionetas y máscaras, el conjunto coral de voces, y todos los elementos que conforman el espectáculo, a veces dificultan la comprensión de lo que se nos está diciendo. Tafurs en ocasiones explican el contenido del espectáculo o reparten unas octavillas más explicativas que las que en nuestra ciudad se repartieron.

Esto, sin embargo, es un detalle mínimo. El que este trabajo sea fascinante, a pesar de la sencillez de sus medios, lo consigue al transportarnos por la vía de los sentidos, las emociones, la magia y el color, a un mundo enterrado dentro de nosotros, pero que ahí está, justo en la frontera de lo poético, lo irracional y lo mágico.

FRANCISCO ORTEGA

televisión

...O llevarás luto por mí

Llevo años comprobando con desolación que el Viernes Santo es el día más triste del año para todas las personas con algo de espíritu, sean católicas, mormonas u obstinadamente agnósticas. Las calles, inundadas de misteriosos disfraces y aromatizadas con el embriagador perfume del incienso, parecen propiedad particular de esa religión morbosamente bella, amante del dolor y de la sangre, que se llama catolicismo español.

Los ciudadanos poco gustosos de los lúgubres espectáculos procesionales y que no han podido integrarse en esa otra fanática y sangrienta huida hacia la costa o la montaña, pueden caer en la tentación de quedarse en casa e intentar olividarse del día que es viendo la televisión. ¡Craso error! Una de las más apreciables cualidades de las televisiones de todo el mundo es que en los momentos de mayor amargura o temor, siempre tienen a disposición del espectador un telefilm cualquiera con el que evadirse de las penas. En España, el Viernes Santo no es así.

El cándido ciudadano pasará una jornada inolvidable frente a su aparato. Mientras come, un «especial Semana Santa» terminará de quitarle el apetito; después se enterará de la vida y andanzas de los tejones y rematará la sobremesa con los santos oficios. La monotonía de la media tarde encontrará muy apropiados el sopor de los solitarios patinadores sobre el hielo y los nerviosos ademanes de un director de orquesta empecinado en ejecutar la novena sinfonía de Gustav Mahler. El espectador, desesperado, desistirá entonces y saldrá a la calle. Pero apenas podrá dar un paso: la parafernalia estruendosa de tambores, capirotes y cristos crucificados lo llena todo. Vuelta al hogar. Antes de irse a la cama aún tendrá oportunidad de darle ribetes metafísicos a su depresión con la retransmisión desde Roma del viacrucis papal y la meditación que cierra la emisión de Televisión Española.

No debe extrañar que, si todas las banderas del país están a media asta, la televisión de este Estado no confesional ignore que junto al debido respeto a los católicos debería guardar el mismo debido respeto a los ciudadanos que no participan de las creencias vaticanas. Pero es que el Viernes Santo es el día más triste del año. Es el día en que España vuelve a ser solar de pretenciosas manolas, clérigos de todas las especies y acongojados penitentes de pies encadenados y descalzos. España, enlutada por las buenas o por las malas, adivina en los despachos de Prado del Rey un atosigante olor a incienso, el redoble de los tambores y las prietas filas de cabezas cubiertas por capirotes.

SALVADOR GRACIA

II Festival Internacional de Teatro

Organizado por la Delegación de Cultura Popular y Festejos del Ayuntamiento de Zaragoza, con la dirección artística del Teatro de la Ribera, ha sido presentada en rueda de prensa la segunda edición del Festival Internacional de Teatro que, como el año anterior, queda incluido dentro de unas programaciones culturales más amplias que se denominan, en esta ocasión, «Primavera 81».

El Festival está planteado más ambiciosamente que el año anterior. Su duración es de diez días —desde el 25 de abril al 3 de mayo— e incluye, además de las representaciones en el Teatro Principal, una importante muestra de videos que recoge algunos de los espectáculos europeos más importantes producidos en los últimos años, actuaciones en la calle y una noche en la Hípica, estas últimas a cargo de la tan ansiada compañía catalana Els Comediants. Se echa en falta, sin embargo, como ya ocurría en la anterior edición, actividades complementarias como debates sobre temas monográficos con participación local y foránea, e incluso algún «stage» o cursillo intensivo de alguna especialidad concreta, que hubieran conseguido aglutinar en torno al festival una energía mayor, preferentemente de gente de la propia ciudad vinculada al teatro.

La programación, que aparece en la columna de «Sugerencias» de este mismo número, es interesante y, por supuesto, ningún aficionado al teatro en nuestra ciudad debe perderse esta ocasión de ver teatro de calidad y a unos precios muy asequibles. Serán de 250 ptas. por actuación, pudiéndose sacar un abono para las seis funciones por 1.200 ptas.; estos abonos pueden adquirirse a partir del día 22 en unas taquillas instaladas en la plaza de España.

El presupuesto total es de unos cuatro millones y medio de pesetas. se cuenta con una subvención ministerial de un millón y se espera que los ingresos de taquilla sean similares. Las contrataciones se elevan a dos millones seiscientas mil ptas., que es realmente muy poco dinero para un Festival de diez días de duración.

FRANCISCO ORTEGA

música

Primeras jornadas de música sacra

Otra vez hay ocasión para hablar de una novedad en el últimamente rico panorama musical de la ciudad. Durante la pasada Semana Santa han tenido lugar las primeas jornadas de música sacra, organizadas por el Ayuntamiento en colaboración con las sociedades musicales zaragozanas, con un resultado que en conjunto puede calificarse de excelente.

Las jornadas musicales comenzaron, en realidad, con un concierto que los Infantes del Pilar y los Amigos de la Música dirigidos por José Vicente González Valle ofrecieron en La Seo dedicado a la interpretación casi completa del «Oficio de Semana Santa» de Victoria y que no se contenía en el programa oficial de las jornadas sino que era organizado por el Cabildo. El empeño de los intérpretes era arriesgado, pues la dificultad de la obra, su duración y el mismo símbolo de pieza eminentemente representativa de la polifonía renacentista española eran barreras a superar. Y fueron superadas por un recital de una altura innegable que permitió apreciar los progresos de un coro muy conjuntado, preciso en los comienzos y finales de las frases, disciplinado en la matización de las intensidades a que era conducido por una dirección inteligente. Resulta muy difícil destacar momentos de una interpretación creciente en interés y emoción, aunque yo me quedaría, sin duda, con los minutos finales a partir del hondamente hermoso «Caligaverunt».

El programa de las jornadas se inició el Domingo de Ramos con un concierto singular, pleno de descubrimientos para el oyente. Asistimos al «estreno en nuestra ciudad de las obras de un compositor zaragozano de finales del XVIII afincado en Santander, García de Carrasquedo (vid. ANDALAN de la semana pasada). Causa asombro pensar que unas obras tan bellas, de una calidad musical innegable, fáciles de escuchar para el espectador, difíciles y atrayentes —por tanto— para el intérprete, hayan permanecido olvidadas hasta que una musicóloga y directora de coro americana, Lynne Kurzeknabe, los haya sacado a la luz. En cualquier caso unos pocos zaragozanos pudimos ser testigos en el teatro Principal de la valía de una música y de un compositor que está incorporado ya a la historia de la música española.

La Coral de Santander, que bajo la dirección de Lynne Kurzeknabe interpretó las obras de Carrasquedo acompañada por la Capilla clásica instrumental, fue, también, un descubrimiento. Posee una técnica y una conjunción que no se corresponde con lo reciente de su creación. Al mismo tiempo desborda todo el entusiasmo del aficionado sin el amaneramiento o el desgaste que, a veces, da la rutina. Cantan con gusto, viven un ritmo que puede ser en la música de Carrasquedo a veces puro folklore, otras la más honda religiosidad. Son empujados a ello, bien es verdad, por una dirección agresiva, que extrae del conjunto coral la última de sus virtudes, que se trasluce exigente en los ensayos y agradecida en los resultados finales. Ver dirigir a Lynne Kurzeknabe es un espectáculo que hace meditar sobre la parte de mérito que corresponde a la directora en el juicio sobre la obra de Carrasquedo.

Mención especial hay que hacer al tenor Javier de Solaun. Pocas voces como la suya pueden adaptarse tan perfectamente a la tesitura extremadamente alta que aparece en la Misa en Si bemol mayor. Y no hay sólo adaptación sino recreación de una música con una voz pefectamente graduada en su intensidad. El crítico asistió casi levitando al derroche de sensibilidad que fue la interpretación del difícil «et incarnatus est».

Dos orquestas alemanas eran las intérpretes de los conciertos de lunes y martes santo. El lunes, la Orquesta Sinfónica Juvenil de Renania del Sur acudió a la iglesia de San Carlos traída por el Colegio alemán, siguiendo experiencias anteriores que ojalá sean ya costumbre. El concierto de unos muchachos que tienen edades entre 14 y 21 años fue agradable y a veces excelente y en absoluto dirigido a la interpretación de obras sencillas, baste decir que en un programa excesivamente largo aparecían obras como la sinfonía núm 8 de Schubert o la música triste de Hindemith. Al margen de problemas de organización y de la presencia de un numeroso público poco avezado a asistir a conciertos y, por tanto, proclive a confundir el espectáculo con una sesión de cine de colegio, el resultado fue excelente.

No así el del concierto que, a priori, podía resultar más atractivo, el de la Orquesta y Coros de Bonn que actuaron el martes en el teatro Argensola. La mediocridad de su interpretación sólo es comparable a la cursilería empalagosa del director Heribert Beissel. No solamente se escucharon unas interpretaciones escasas en ideas y vulgares en su realización, sino que los músicos de la orquesta dieron notas falsas en repetidas ocasiones, ofreciendo una impresión de escasa técnica impensable de una orquesta alemana. El coro debió luchar contra unas condiciones acústicas lamentables, lo cual puede hacer menos severo el juicio ante unas voces en escasa medida conjuntadas. Entre los solistas sólo destacaría del naufragio al tenor y, en algunos momentos, a la soprano. Bajo y contralto encontraron serias dificultades para cantar sus partes con corrección. La Misa de la Coronación en do mayor de Mozart que cerró el recital elevó algo el nivel del concierto, lo que, quizá, debió animar al público a aplaudir con ganas, puesto en pie, y hacer salir repetidas veces al director, sin duda para contemplar otra vez su gesto elegante.

Las jornadas se cerraron al día siguiente, miércoles, con un excelente concierto en la Iglesia de San Gil, ocupado en su primera parte por la actuación de José Luis González Uriol, que ofreció al órgano diversas composiones de músicos italianos de los siglos XVII y XVIII. González Uriol fue, otra vez, la perfección y la sensibilidad al teclado en un concierto homogéneo, bien meditado y sugerente. La segunda parte del concierto fue ocupada por los infantes del Pilar y Amigos de la Música, que ofrecieron una selección del «Oficio de la Semana Santa» en un paradójico final de unas jornadas interesantes.

ENRIQUE SAENZ DEL POZO

Adam and the Ants, Kings of the wild frontier. CBS.

En esto del rock, como en todo, lo importante es saber montárselo. Y **Adam and the Ants** se lo han montado, hay que reconocerlo, de fábula. El grupo funciona sobre dos supuestos: uno de imagen, que corre a cargo del jefe de la tribu, Adam, y otro de música propiamente dicha, con la impronta fácilmente reconocible del guitarrista Marco Pirroni. Adam fue publicista; sigue siéndolo, en realidad: su maquillaje estilo piel roja, sus casacas napoleónicas, los contrapicados que muestran al conjunto bajo un velero bergantín, su Manifiesto de las Hormigas («Ants») son pruebas de ello. Tiene buena mano: ha asimilado las magistrales lecciones que siempre ha dado David Bowie de que el rock es, cada vez más irreversiblemente, también imagen. Pirroni es un guitarrista que se las sabe todas. Aunque su curriculum pase por los **Siouxsie & The Banshees,** Sid Vicious y otros ambientes punk, su punto de partida es la Fender primitiva, la del country y, sobre todo, Link

Wray. Este conglomerado netamente neorromántico les acerca, por ejemplo, a **Roxy Music,** cuyo nombre no invocan en vano. Otro de sus argumentos es el rollo de la música tribal, que tiene una credibilidad relativa. Dicen haberse inspirado en música zulú, de los pigmeos y otros primitivismos consistentes en gritos guturales, ritmos trabajados con dos baterías, etc. Y todo ello resulta maravillosamente verosímil en «Dog eat dog», un tema como para descubrirse. En otros casos no lo logran tan brillantemente. Y una vez más el fantasma de Jim Morrison cabalga de nuevo: basta escuchar «Ants invasion» para que vengan los **Doors** a las mentes.

En resumen, un estratégico despliegue en varios frentes que si cuaja dará que hablar, y lleva camino de cuajar.

Elton John Lennon. Zafiro.

Elton John Lennon pretende ser **Elton John + John Lennon.** Pero no lo es. Resulta que, nada menos que en 1974, Elton John dio un recital en el Madison Square Garden, que Lennon pululaba por allí, que subió al escenario, que le enfundaron una guitarra y que cantó —no muy inspiradamente, por cierto— «Whatever gets you through the night» y «I saw her standing there». También le hizo los coros a Elton John en «Lucy in the sky with diamonds». Hasta aquí Lennon. El resto es Elton John, un discreto recital con algunos de sus éxitos como «Rocket man», «Honky cat» y otros tres más. Todo ello se presenta como «La última aparición en público de John Lennon». Oportunismo se llama esta figura retórica.

Country Music People. Guimbarda.

En el festival de Woodstock, Joan Baez cantó un tema titulado «El chófer de la furgoneta de la droguería». Se la dedicó a **Ronald Reagan,** Gobernador de California, gran amante de la música country. Era una canción de los **Byrds** que parodiaba esa música para fachas en que se ha convertido el country en buena medida: la música vaquera. **Nashville,** de Robert Allman, era otro alegato contra la ciudad corazón de la música rural yanqui que muestra lo arraigado del cliché. Sin embargo, es un cliché injusto si se pretende utilizar con validez general, sin matices. Y aquí está para demostrarlo esta irrepetible antología que reúne a lo más dinámico de la Country Music y explica las maravillas que de vez en cuando arroja el country-rock, uno de los géneros más logrados, pero sólo uno de esa cantera de variantes que brinda la música rural. Gentes ya publicadas por **Guimbarda,** como los pertenecientes al sello **Flying Fish, Vassar Clements** o **Les freres Balfa** (con su espléndido **Cajun**) componen un mosaico relajante y variado, lleno de vida.

Eric Clapton, Another ticket. Polydor.

Tras **Just one night** era lógico que Clapton se tomase un receso. Y eso es **Another ticket,** un compás de espera poco memorable, uno de esos LPs. hechos sin demasiadas ganas, seguramente grabado para cumplir la papela y el contrato de tantos discos al año. El equipo acompañante es el mismo de su anterior álbum más el teclista de **Procul Harum,** Gary Brooker. Aunque Eric Clapton es incapaz de hacer una barrabasada y todo el plástico irradia profesionalidad impecable, no pasará ninguno de sus temas a la historia. Ni siquiera a las antologías del gran guitarrista.

3 DIOPTRIAS

Eric Clapton

bibliografía aragonesa

Más revistas

Lo hemos escrito ya muchas veces. Las revistas que proliferan y sobreviven en esta tierra, son uno de los más claros signos de vitalidad y voluntarismo con que ciudades y comarcas cuentan hoy. O, al menos, de una de ambas cosas. Tenemos hoy unas cuantas buenas noticas al respecto. La primera, porque su importancia y atractivo es muy especial, la reaparición, medio siglo después de su desaparición, de **El Ribagorzano,** aquel gran quincenario que dirigiera Marcelino Gambón e inspirara hasta su muerte Joaquín Costa. Sale con domicilio en Graus, muy bien diseñado e impreso, con gran atractivo en las múltiples notas informativas y rigor e interés en los artículos, entre los que destacaríamos la magnífica historia de aquel cuarto de siglo periodístico que fue el antiguo órgano del Ribagorza, por Rafael Bardají, uno de los más entusiastas promotores del empeño, y el de A. Viudas «En la Litera se habla ribagorzano», de alta polémica. Con gente así, tan maja y valiosa como los dos citados —y una larga lista de miembros de la Asociación de Amigos de Sobrarbe y Ribagorza, en la que conocemos a Carlos Franco, Antonio Angulo, Carlos Burrel y algunos más—, estamos seguros de que este empeño saldrá adelante y nada deseamos más.

Con algún retraso, pero cumpliendo siempre sus planes, la revista **Teruel,** del Instituto de Estudios Turolenses, entrega el n.º 64 correspondiente al segundo semestre de 1980. Siguiendo su línea habitual, se ofrecen trabajos sobre botánica (plantas medicinales de la Serranía de Albarracín, por I. Barrera), arte (iglesias de Tronchón, Cella y Santa Eulalia, por J. M. Barella, P. Deler y M. Berges), prehistoria (sobre los grabados rupestres de Cardoso Almohaja, por P. Atrián), historia eclesiástica (M. Almagro), ganadería ovina (A. Arrufat) y bibliografía. A la vez aparece —atención los bibliógrafos y coleccionistas— un nuevo índice de los 64 números aparecidos hasta ahora en esta publicación.

Algo parecido a lo dicho sobre el entusiasmo ribagorzano podremos repetir con el n.º IV de los **Cuadernos de Estudios Caspolinos** que edita el Grupo Cultural dependiente de la I. F. el Católico, con sus ya acostumbrados trabajos sobre arqueología, periodismo, folklore, arte, música, medicina. Los borjanos, veteranos en esta lid, sacan este trimestre el **Boletín informativo** n.º 19; la Diputación zaragozana, el 20 de la revista **Zaragoza,** cada vez más boletín oficial y menos rica en artículos de historia, arte, etc., como abundó hace meses, si bien continúa la sabrosa serie gráfica del Pedro Saputo en cómic.

El S.I.P.A., seguramente porque es una resurrección digna de celebración, hizo presentación y todo del n.º 315 de la revista **Aragón,** que llevaba casi dos años «hibernada», y en la que vuelven con gran calidad de fondo y presentación trabajos sobre arte (especialmente los de M. Carmen Lacarra, M. I. Alvaro, J. L. Morales y G. Borrás) y turismo, en que se ofrece la estupenda ponencia de nuestro colaborador y amigo C. Guitart.

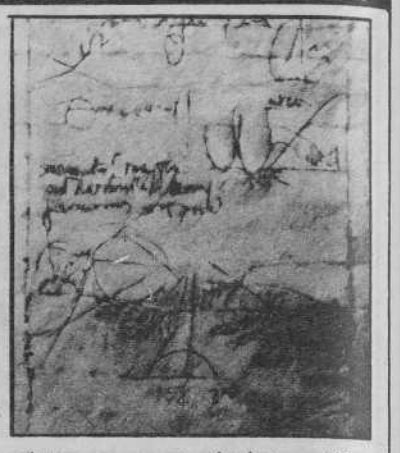
Durante la cincomarzada pudimos comprar a cinco duros el boletín del Frente Feminista de Zaragoza, **Mujeres,** ya en su n.º 4, con una entrevista a Cristina Alberti y otra al alcalde Ramón Sáinz de Varanda, que da menos juego que Labordeta en otro número anterior; pero el empeño es digno de atención y apoyo, sin duda,

Por último, como acostumbramos, dar noticia de títulos nuevos, por humildes que sean o pretendan ser: **«Eidos»** es la revista del I.N.B. «Mor de Fuentes», de Monzón, y tiene un frescor y características de toda publicación escolar entusiasta y veloz.

E. F. C.

plástica

Escribir-pintar



La misma y encantadora parejita de verbos encabeza un trabajo que actualmente escribo, repasando las posibles relaciones entre texto y pintura. Y mira por dónde, la posiblidad que apunta Virginia Lasheras se me había despistado de la manera más estúpida. La posibilidad de pintar la escritura o escribir la pintura. No. Yo creo que en este caso se trata de pintar la escritura, de pintar, sencillamente.

Pintar, eso sí, como se escribe, comenzando el texto (la sucesión de pinceladas, de letras, de signos) por la izquierda y arriba (Norte, dice ella), y acabando en la derecha y abajo (Sur). Norte y Sur como conceptos introductores de una ambigüedad semántica en un espacio ambiguo, el lienzo, situado verticalmente frente al espectador y que es a la vez hoja de papel que se sitúa horizontalmente para escribir.

Esto, a modo de ejemplo de su particular poética. Asimismo, la ambigüedad letra-pincelada, la evidencia de un texto que deja de ser tal al negarnos sutilmente una lectura exacta y completa, mostrándonos así su condición primera de pintura o, quizás también, ese ambivalente sentimiento de fascinación y repulsión que en tantos casos siente el pintor, y su particular sentido del pudor ante la palabra.

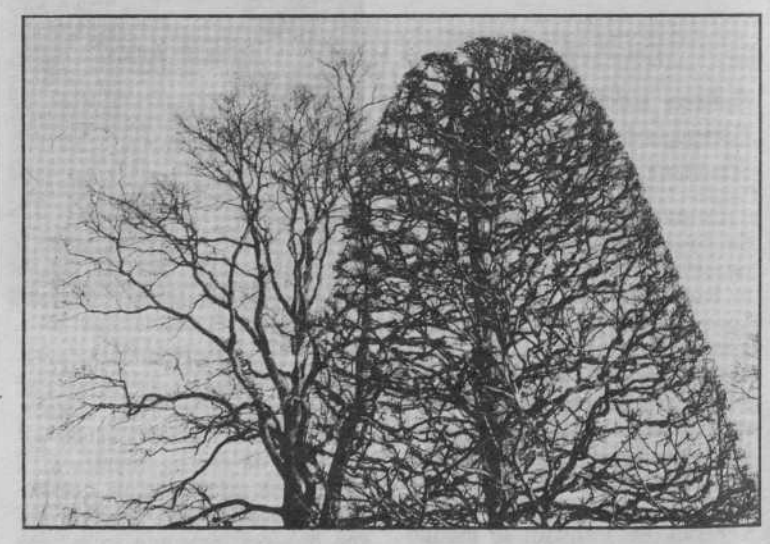
No creo, por otra parte, que la elección de planas de palotes como tema de su obra suponga, tal como se indica en el catálogo, un coherente aprendizaje pictórico simultáneo. Sí, será así, pero sólo en un cierto sentido. En realidad, esta mujer sabe mucho y lo demuestra. Sabe pintar, tiene recursos para dar y vender, y sabe por dónde van los tiros y lo que se está cociendo en el momento actual del arte.

Me atrevería a decir que, antes al contrario, el aprendizaje de los primeros rudimentos de la escritura debería servirle a Virginia Lasheras para desaprender buena parte de todo eso que ahora sabe. Y si me atrevo a hacer un comentario que puede sonar a consejo y apestar, casualmente, no sólo a paternalismo sino también a machismo, es por tener la seguridad de que, para una pintora de su talla, el camino es tan obvio como perogrullesca mi afirmación.

A. GIMENO

fotografía

Los árboles de Tuna



La Galería Spectrum-Canon ofrece hasta el 30 de abril una interesante exposición del fotógrafo turco, afincado en Alemania, Tuna Ciner.

La obra de Tuna está toda ella basada en árboles, pero sus árboles ya no son árboles, son vida, son seres que vibran y hacen vibrar a aquellos que son capaces de dejarse llevar por la magia, a veces tenebrosa, del lenguaje de Tuna. La calidad técnica es notoria, pero pasa a segundo plano ante la rotundidad de la visión.

Particularmente me llegan más las imágenes de los sauces, de esos árboles desnudos y sarmentosos, trágicos y enmarañados, esos árboles cuya masa tiende hacia abajo, hacia la tierra, pero en los que, a veces, de forma inesperada, alguna rama intenta, pese a todo, ganar altura. Tuna ve en los árboles mucho más de lo habitual. Casi me atrevería a decir que ve lo que no hay; que proyecta su mundo en ellos y nos lo hace llegar. El mundo de Tuna me impresiona, me subyuga, me asusta, me hace sentir cosas que llevo dentro y no quiero afrontar.

RAFAEL NAVARRO

GM

GENERAL MOTORS ESPAÑA, S. A.

Líder del sector del automóvil precisa para su nueva factoría de Figueruelas (Zaragoza):

Administrativos bilingües

Referencia: Z-2/14684-G

Se incorporarán a distintos departamentos según su formación, experiencia específica y nivel de cualificación.

REQUERIMOS:

— Buen conocimiento real del idioma inglés (hablado y escrito).
— Formación a nivel de Bachiller Elemental (mínimo).

VALORAMOS:

— Buena mecanografía (superior a 200 pulsaciones/minuto).
— Conocimiento del idioma alemán.
— Taquigrafía (superior 80 palabras/minuto).
— Conocimientos terminales ordenadores.

Interesados enviar «curriculum vitae» a la oficina de Empleo INEM, c./ Francisco de Vitoria, 9, de Zaragoza, indicando además los siguientes datos:

— NUMERO DE REFERENCIA EN SOBRE Y «CURRICULUM».
— Pretensiones económicas.
— Su número de D.N.I.
— Si ya ha presentado solicitud de empleo a G.M.E.

viajes

Castillos románicos oscenses (5)

La Zuda de Huesca

Es posible que incluso bastantes oscenses no hayan caído en la cuenta de que los restos de su antiguo palacio de los reyes de Aragón fueron, en su día, una auténtica fortaleza, aunque en su versión de castillo-palacio, ya que la idea de castillo suele estar vivamente asociada a emplazamientos en cerros o lugares descarriados. En los siglos medievales estaban casi siempre fortificadas por el inevitable temor a actos de guerra o a «golpes» —**avant la lettre**—; el suelo español conserva varias de épocas y estilos diversos, principalmente de arte musulmán, pero ninguna otra de la época románica, lo cual revaloriza extraordinariamente esta reliquia oscense. Es inútil buscar otra residencia real de estilo románico (siglos XI-XII) en las cortes, más o menos suntuarias, que los monarcas de los varios estados cristianos establecieron en Oviedo, León, Burgos, Pamplona, Nájera, Jaca, Barcelona, y no digamos en las mudejarizadas Toledo o Zaragoza. La Zuda de Lérida, obra de Jaime I (siglo XIII), es ya gótica, aunque con resabios románicos. Las anteriores desaparecieron sin dejar rastro o se reconstruyeron posteriormente. La escasez de la arquitectura palaciega de la época románica española —y europea en general— es proverbial, y su más notoria supervivencia en España no es una residencia real, sino el palacio que los arzobispos compostelanos construyeron junto a su catedral.

Ignoro por qué misteriosa razón, la arquitectura civil y militar medieval ha estado tan injustamente minusvalorada en relación con la religiosa por parte de los especialistas hasta hace no muchos años, por lo menos en España, siempre aparte los ejemplares príncipes como Loarre. Hay libros y estudios que reseñan hasta la saciedad las ermitas románicas más rústicas y mínimas, y apenas dedican unas líneas a castillos de bastante prestancia e indudable interés, incluso de los siglos XI al XIII, como los de Monzón, Sádaba, Abizanda o Biel. En esta situación absurda e inexplicable se encuentra la Zuda de Huesca.

Ciertamente que su exterior no era muy vistoso y estaba un tanto alterado antes de la reciente reintegración y que, desde el siglo XVII, este resto casi reducido a una torre, y rebajada, se había convertido en un apéndice del bonito edificio barroco de la Universidad (instituto desde el siglo XIX y hoy museo provincial). Para poder apreciarla, había que dar un rodeo por una rampa mal urbanizada; su contemplación estaba obstaculizada hasta hace pocos años por un cuartel, por fortuna ya demolido.

El casco antiguo de Huesca continúa perfectamente delimitado por el circuito de los Cosos y rondas; varias calles siguen remontando las pendientes de la ovalada colina donde se asienta el caserío. La superficie superior es una plataforma relativamente llana —donde estuvo la ibérico-romana Osca—, y en su extremo norte, mirando al Prepirineo, se aprecia un escalón natural a cuyo borde organizaron los musulmanes una Zuda que ya existía a fines del siglo VIII, según la crónica de al-Udrí. Zuda es la versión aragonesa de alcazaba, es decir, una ciudadela de mundo oficial donde residían los gobernadores, casi reyezuelos, en nombre del emir de Córdoba. Sin duda estuvo amurallada y fortificada, subsistiendo un muro lateral con contrafuertes, aunque nada queda de época musulmana. Desde la reconquista pasó a ser residencia de los reyes de Aragón (1096) y de su extensión da idea la noticia de que la iglesia románica de Sta. Cruz, hoy aneja al cercano seminario, fue la capilla real de la Zuda.

La pieza principal es una torre que, para empezar, adoptó una planta sorprendente, creo única en la castellología hispánica: un exágono alargado. Contiene dos evocadoras salas superpuestas, dignamente retauradas, aunque es harto probable que tuviera otra planta más por su poca esbeltez. En la inferior se localiza la sangrienta leyenda de la Campana de Huesca, protagonizada por Ramiro II el Monje, y la superior se llama de su hija Petronila, es decir, se refieren a hechos acaecidos en la cuarta década del siglo XII. No queremos ser desmitificadores, pero el análisis de sus elementos artísticos —incluso aparece la bóveda de crucería— indica medio siglo después, y quizá la levantaría Alfonso II, hijo de aquélla, que había nacido probablemente en esta Zuda. Prescindiendo de este detalle meramente erudito, Huesca puede bien enorgullecerse de ser la única ciudad española que conviene un auténtico **donjon** de la época románica, al estilo de los prodigados por la Europa feudal de su tiempo; los visitantes al museo harán bien en solicitar entrar en él y, después, dar un rodeo para contemplarlo por fuera.

CRISTOBAL GUITART APARICIO

¿QUIERE ADELGAZAR?

Le ofrecemos la solución en

OBESIDAD CONTROLADA, S.L.

tratamientos bajo control médico.

Solicite información sin compromiso alguno llamando a los

TELEFONOS 21 05 16 - 21 05 18,

o visitándonos en nuestro consultorio de

PLAZA SALAMERO, N.º 14, 2.º A.

Horario: de 10 a 13,30 y de 16 a 20 horas.

sugerencias

cine

Aragón (Cádiz, 9). *Toro Salvaje.* Película sobre boxeo que ha merecido tres oscars (5-7,15-10,45).

Cervantes (Prolong. Casa Jiménez). *El crack.* Una buena aproximación española al cine negro (4,45-6,45-9-11).

Don Quijote (Prolong. Casa Jiménez). *Locos de remate.* Para reírse a gusto (5-7-9-11).

Elíseos (Sagasta, 2). *Generación perdida.* Una gran cinta sobre la generación beatnik (5-7-9-11).

Goya (San Miguel, 5). *Gente corriente.* Otra de las triunfadoras en Hollywood este año (5-7,15-10,45).

Iris (Cádiz, 9). *Deprisa, deprisa.* La película del oscense Saura premiada en el Festival de Berlín (5-7-9-11).

Multicines Buñuel, sala 1 (Fco. Vitoria, 30). *Opera prima.* Reposición de una interesante realización de Fernando Trueba (11,30-5-7-9-11).

Palafox (Independencia, 12). *Patrimonio nacional.* Berlanga vuelve a hacer de las suyas; o sea, buen cine, divertido y que hace pensar (5-7-9-11).

Pax (Pza. de La Seo, 6). *Alicia en el país de las maravillas.* Una cinta de Walt Disney que gustará a los mayores tanto o más que a los críos (5-7-9).

Cineclub Gandaya (Independencia, 10) *La diligencia.* Obra maestra de John Ford (viernes 24, a las 8. Sólo para socios).

Cineclub/CMU Virgen del Carmen (Albareda, 23). Diario *íntimo de Adele H.* Film de Truffaut (Domingo 26, a las 5 y a las 7).

exposiciones

Sala Barbasán (Don Jaime I, 33). Pinturas para soñar de *Aída Corina* (visitas, de 7 a 9).

Colegio de Arquitectos (Pza. de Santa Cruz). Exposición montaje del pintor *Paluzzi* (visitas, de 7 a 9).

Sociedad Fotográfica (Pza. San Francisco, 18, pral.). Fotografías del grupo *Jarma,* bajo el título «Tarazona piedra a piedra» (visitas, de 7 a 10).

Galería Leonardo (Perpetuo Socorro, 2). Pinturas de *Fermín Alegre* (visitas, de 6 a 9).

Galería Spectrum (Concepción Arenal, 19-23). Fotografías de *Tuna Giner* que se comentan en la página 18 (visitas, de 5 a 9,30).

música

Miércoles, día 29. A las 7,30, en el Salón del Banco de Bilbao (Coso, 31), concierto de clavicémbalo de *J. Antonio Soria,* con temas del Renacimiento, precedido de una charla del musicólogo *Pedro Calahorra.* Entrada libre.

teatro

La programación de la semana está dominada por el *II Festival Internacional de Teatro* que ha organizado el Ayuntamiento zaragozano. Todas las representaciones tendrán lugar en el Teatro Principal (Coso, 57).

Sábado, día 25. *Darling, darling,* por el grupo Clowns Maccloma, de París (11 noche).

Dimingo, día 26. *Crollo nervoso,* a cargo de Il Carrozone Criminale, de Italia (11 noche). Repetirán su actuación el lunes 27, a las 11.

Martes, día 28. *Desencuentros,* por el aragonés Teatro de la Ribera. La obra se comenta en la entrevista que publicamos en la página 15 (8-11).

Miércoles, día 29. *Medea, rito y ceremonia sobre una leyenda inmortal,* a cargo del Teatro Carrusel (8-11).

Aparte estas representaciones, en el salón de té del Teatro Principal (con acceso por la puerta situada a la izquierda de la principal) se desarrollará una interesante serie de proyecciones de *video-tapes,* todas ellas gratuitas y a las cinco de la tarde.

Lunes, día 27. Ministerio bufo, de Darío Fo, por el Teatro Palazzina Liberty, de Milán, y *La ópera de tres centavos,* de Brecht; reportaje sobre el trabajo de Giorgio Strehler.

Martes, día 28. *El rey Lear,* de Shakespeare, por el Piccolo Teatro de Milano.

Miércoles, día 29. *La Orestíada,* a cargo del Laboratorio della citta de a Prato, dirigido por Luca Ronconi.

televisión

Jueves, día 23. A las 14,30 y sólo para nuestra región, se emitirá *Aragón hoy,* programa que ya se puso en antena el pasado 28 de marzo, sobre la situación autonómica y la realidad socio-económica de nuestra tierra (1.ª C). A las 15, *Hoy,* informativo que ha sustituido al Telediario y que dirige Pedro Macía (1.ª C). A las 17,10, «El nacimiento de Aragón», documental de tema histórico en *Primer Plano* (1.ª C), sólo para Aragón. A las 20, *Música, maestro,* nuevo programa sobre la música culta, a cargo de Carlos Tena (1.ª C). A las 21, *Telediario,* dirigido en esta nueva etapa por Iñaki Gabilondo (1.ª C). A las 23, por fin, *Tauromaquia,* con «Homenaje al toro» (1.ª C).

Viernes, día 24. A las 19,15, vuelve, menos mal, *La clave,* de José Luis Balbín, y hablando nada menos que de la televisión en España; la película y el coloquio tendrán lugar a las 20,05, después de Informativo (UHF). A las 21,45, reportaje de la *Vuelta Ciclista a España* (1.ª C); estos reportajes se emitirán diariamente, variando entre las 21 y las 22.

Sábado, día 25. A las 13, retransmisión en directo del sorteo de *lotería Mundial/82* (1.ª C). A las 13,30, la «Sinfonía italiana», de Mendelssohn, por la Orquesta Sinfónica de Chicago, en *Concierto* (1.ª C). A las 16, película sobre tema medieval en *Primera Sesión:* «Los caballeros del rey Arturo» (1.ª C). A las 20,05, *Encuentros con las letras,* dedicado a las señas de identidad de la lengua castellana, con Rafael Lapesa, Manuel Seco, Christhopher Pratt, Camilo J. Cela y Julio Cortázar (UHF). A las 22,15, «El mayor espectáculo del mundo», famosa película de Cecil B. de Mille sobre el circo, en *Sábado cine* (1.ª C).

Dimingo, día 26. A las 15,30, programa dedicado al tercer centenario de Teleman, en *La música* (UHF). A las 18,15, *Tertulia con...,* nuevo programa que presenta Fernando Fernán Gómez (1.ª C). A las 19,30, María Casares será entrevistada en *A fondo* (UHF). A las 21,30, «Funeral en Berlín», película de espías, en *Largometraje* (UHF).

Lunes, día 27. A las 20,30, «La noche americana», obra maestra de François Truffaut, cuyas películas van a ir desfilando por el nuevo espacio *Cince club* (UHF). A las 23, segundo capítulo de *Cervantes* (1.ª C).

Martes, día 28. A las 20, otro nuevo programa informativo, con tratamiento de reportaje: *Ahora España* (1.ª C). A las 20,55, *Musical Express,* con la Orquesta Mondragón, entre otras actuaciones (UHF).

Miércoles, día 28. A las 19, final de la Copa del Rey de *baloncesto* (1.ª C). A las 20,30, vuelve una gran serie de TVE, *Raíces,* sobre las tradiciones y costumbres de los españoles (1.ª C). A las 21, retransmisión en diferido de «La Traviata», desde el Metropolitan Opera House, en *Opera* (UHF). A las 22, «Esta tierra es mía», la célebre película de Renoir, en *Sesión de noche* (1.ª C).

andalán

Tocando el tambor en el Bajo Aragón

La cuadrilla

JOAQUIN BALLESTER

Bajo un sol de justicia, la cuadrilla ha impuesto su toque a una marabunta de más de 500 tambores y ciento y pico de bombos, que cansada ya en la tarde del sábado santo se ha dejado seducir por el ritmo deliberadamente provocador de unas pocas cajas que anuncian el final de la fiesta. Nadie sabe de dónde sacan fuerzas para golpear tan endiabladamente fuerte las pieles fláccidas de los bombos y los parches flojos de los tambores, algunos con las bordoneras ya destensadas, después de día y medio de ininterrumpidos redobles.

Cuarenta horas antes, un hormigueo poco tranquilizador recorría el cuerpo de Paulino mientras espera impaciente, rodeado de varios cientos de túnicas negras, tambores, bombos y decenas de curiosos y turistas, que las manecillas del reloj del Ayuntamiento —que permanece parado todo el año salvo en los días de Semana Santa— señalen las doce de la noche del jueves y las cero del viernes. Es la señal para «romper la hora». Paulino es un joven botánico que trabaja en Madrid, a donde fue a estudiar hace más de 7 años. Este ha tenido excelentes proposiciones para las vacaciones de Semana Santa en la costa, pero las ha desechado todas: «La costa, los amigos de Madrid y todo lo demás, siempre estarán en el mismo lugar; pero la Semana Santa, los tambores y la cuadrilla sólo es una vez cada año». Y lamenta profundamente que el año pasado no pudiera acudir a la cita por culpa del servicio militar; por eso, la emoción es mayor este año.

Reponer fuerzas

Son las cuatro de la madrugada del viernes y, tras la rompida, una procesión nocturna por montes y descampados, y varias vueltas al pueblo sin cesar de tocar los tambores, la cuadrilla se dispone a tomar su primer refrigerio. Este tiene lugar, como cada año, en casa de Josefina; una antigua casa de labranza situada en un barrio cuya trama denota su origen árabe. Por un callejón en fondo de saco se accede a lo que en su tiempo fue la cochera y almacén de aperos agrícolas. Las paredes y el techo están encalados, por todas las partes cuelgan antiguos instrumentos de siega y trilla, cacharros de cocina; en un rincón hay un fogón colador de los usados antiguamente en la matanza del cerdo y, sobre el suelo irregular, hay una mesa alargada con capacidad para más de 20 comensales.

En ella se extienden platos, vasos, alimentos, vino, coñac, pastas, farias. Todo está primorosamente dispuesto. Y si bien la intendencia ha corrido a cargo de los miembros de la cuadrilla, la preparación final ha correspondido a Josefina. Con cuatro hijos a sus espaldas, Josefina es una mujer «pita» y garbosa, como se dice por allí, que presenta una lozanía y una presencia poco común en las mujeres de su edad. Gracias a ella y a su inmejorable disposición, la mesa estará preparada cuantas veces vuelva la cuadrilla a reponer fuerzas.

Todavía no han aparecido las primeras luces del crepúsculo y Josefina se muestra preocupada porque Vicente, su hijo mayor, voluntario en el servicio militar, no podrá llegar de Zaragoza hasta las 10 de la mañana. Sin embargo, por esas cosas de la casualidad y de la especial habilidad que tienen los militares para alargar sus permisos, Vicente aparece de improviso, lo que supone un doble motivo de alegría: tanto para sus padres como para la cuadrilla, que se encontraba muy disminuida con sólo cuatro bombos. Y Vicente es, sin duda alguna, uno de los mejores tocadores de bombo del pueblo.

Pablo, el líder

Reforzada ya y bajo una luna valenciana —ese globo rojizo de luna llena en dirección a Valencia, que en el Bajo Aragón presagia mal tiempo—, la cuadrilla tuvo uno de los encuentros más emocionantes de la madrugada del viernes, al enfrentarse a una poderosa cuadrilla de 10 bombos y más de 25 tambores que acabaron perdiendo el ritmo. El choque apenas duró 30 intensos segundos que se iniciaron cuando Pablo elevó con fuerza los redobles de su tambor.

Pablo es el líder natural de la cuadrilla. A sus 27 años, lleva 26 tocando el tambor o el bombo, pues domina con igual maestría ambos instrumentos. Desde hace un año su hijo Ismael, de 3 años, acompaña a la cuadrilla con un diminuto bombo. A pesar de no haber participado en ningún concurso, pasa por ser uno de los mejores tamborileros del Bajo Aragón, como así se demostró cuando el domingo 12 de abril, y con ocasión de la reunión de tambores en Samper de Calanda, mantuvo un espontáneo e inesperado duelo con el alcañizano Emilio Broc y el calandino Tomás Gascón. Un encuentro de tres grandes tambores que difícilmente podrán olvidar cuantos lo presenciaron.

La cuadrilla se articula a través de Pablo. Se recuerdan un mínimo de tres antepasados suyos en línea directa tocando el tambor o el bombo. Sin embargo su padre, Pedro, fundador de la actual composición, no ha salido este año a tocar el bombo, lo que ha llenado de desazón a la mayoría de los componentes de la cuadrilla. Y a otras, ya que Pedro es una de las pocas personas que en el pueblo representan la casta del tambor. Camino de los 60 años ya, nunca había faltado a la cita, ni aun en los tiempos más duros para el tambor. Sin embargo, la coyuntura agrícola parece que este año ha podido conseguir lo que en otras ocasiones motivos aparentemente más fuertes no consiguieron.

La ronda despertadora

Ha transcurrido ya la mayor parte de la jornada del viernes, entre procesiones y rondas por el pueblo, bajo un tiempo cambiante y lluvioso a ratos —como presagiaba la luna valenciana—, que no impidió siquiera que la cuadrilla, algo disminuida, siguiera golpeando con fuerza sus bombos y tambores. Los efectos de la jornada comienzan a hacerse notar: las manos de los tamborileros aparecen llenas de ampollas, hinchadas en algunos casos y con los callos de años anteriores enrojecidos en otros. Quienes golpean los bombos tienen las muñecas abiertas por culpa de una mazuela traidora que ha ido pasando de mano en mano. Y en todos los casos los músculos de los hombros y los omoplatos aparecen entumecidos.

Son las cero horas del sábado y la cuadrilla se dispone a afrontar la más dura prueba: la madrugada hasta las primeras luces del día. Si en la fiesta del tambor las palabras apenas si afloran en los momentos de descanso, ahora incluso en éstos toda comunicación se reduce casi exclusivamente a gestos, ademanes y miradas; tal es el cansancio acumulado. La cuadrilla inicia una ronda despertadora para incorporar a aquellos que hace tan sólo una o dos horas que se retiraron a descansar. Y poco a poco se van incorporando Paco, ferroviario en La Cartuja Baja, y su hijo, Miguel, también ferroviario en Tarragona, Manolo, miembro del comité de una empresa puntera del metal zaragozano, y otros más.

A las tres de la madrugada y tras una fuerte recena, se inicia una prolongada ronda de más de cuatro horas ininterrumpidas, durante la que los tamborileros sobrepasan la barrera del cansancio, alcanzan el máximo de compenetración con los instrumentos que tocan y con el conjunto de la cuadrilla. El ruido de los tambores y bombos se mezcla con los sonidos guturales que acompañan los esfuerzos por elevar y bajar el timbre de los toques y ritmos, y se produce el momento culminante de simbiosis místico-festiva. El abandono del cuerpo cansado a la dinámica sonora, la trama urbana del pueblo, la comunión entre los miembros de la cuadrilla, todo contribuye a ello. El momento es indescriptible.

Termina la fiesta

La cuadrilla ha incorporado a tres tamborileros de una cofradía zaragozana con hábito blanco y rojo que se han desplazado para tocar al Bajo Aragón. No conocen a nadie y la cuadrilla los ha incorporado con unas muestras de hospitalidad que dejan asombrados a los zaragozanos. Estos, más frescos, imponen un ritmo más vivo que poco a poco va decayendo a medida que los de la capital, poco acostumbrados a las sesiones maratonianas del Bajo Aragón, se abandonan a la suerte de un rápido cansancio. Son las siete y media de la mañana cuando, felices, agradecidos y deshechos, abandonan y se vuelven a Zaragoza.

A partir de ese momento, la cuadrilla se encuentra con otras mucho menos madrugadoras en sus respectivas rondas despertadoras. Con una de ellas, el choque —pues se trata de un auténtico choque— es terrible. La cuadrilla contraria cuenta con no menos de 20 bombos y 50 tambores, y Pablo, Manolo, Paco, José María y sus compañeros y compañeras consideran un auténtico triunfo el que, después de un minuto de encuentro, no han conseguido romperles el ritmo.

La fiesta va a terminar. La cuadrilla se reúne por última vez en casa de Josefina para la comida del sábado. Un cordero de 26 kilos cuidadosamente elegido entre los criados en el pueblo, lechuga, dulces, coñac, champán y puros habanos constituyen el menú final. Después vendrá una procesión y la rompida de hora hasta el año que viene.

El ambiente de la comida es tremendamente festivo. Parece increíble que todo empezara 38 horas antes. Mientras se encienden los habanos y se agotan las copas de coñac, Josefina, excelente cantadora, entona varias jotas —de segadores y segadoras, o la del sol jornalero, que no madruga tanto y anda más ligero— acompañadas con bombo y tambor, «que me han producido escalofríos», dice Belén, una madrileña estudiante de Antropología. Algunos de la cuadrilla, cuando acabe el ruido de los tambores, ya no volverán a verse hasta el año que viene. Quizá por eso, cuando ya marchaba la cuadrilla para agotar las últimas horas de la tarde del sábado, Josefina entonaba aquella jota: «me despido hasta mañana por la tarde».